Cochlear™

Nucleus® CP910 ve CP920 Ses İşlemcisi

Kullanıcı Kılavuzu



Hear now. And always

Cochlear®

Bu kılavuz, Cochlear™ Nucleus® CP910 veya CP920 ("CP900 Serisi") Ses İşlemcilerini kullanan koklear implant kullanıcıları ve onların bakıcılarına yöneliktir. İşlemci, sesi kulağa aktarmak için implantınızla birlikte çalışır ve bir işlem ünitesi, kulak kancası, bobin, bobin kablosu ve pil modülünden oluşur. CP920 işlemcide aksesuar yuvası yoktur ve bu işlemci CP910 işlemciden daha küçüktür.

İşlemcinizi tek kullanımlık piller kullanan kurcalamaya karşı korumalı modül, standart ve kompakt şarj edilebilir pil modülleri ve pilin vücuda takılmasına olanak tanıyan bir LiteWear VücutTipi kablosu dahil bir dizi pil modülü ile çalıştırabilirsiniz.

NOT
CP900 Serisi ses işlemcilerinin, pillerin ve bileşenlerin kullanımıyla ilgili uyarılar ve dikkat notları için Uyarılar bölümüne bakın.

İşlemcinizi işlemci tuşlarını kullanarak veya Cochlear Nucleus CR210 Uzaktan Kumanda ya da CR230 Akıllı Kumanda kullanarak bağımsız bir cihaz olarak kontrol edebilirsiniz. Bunlar bir veya iki işlemciyi aynı anda kontrol etmenize olanak tanır ve daha fazla sorun giderme fonksiyonu sağlar. Daha fazla bilgi için lütfen kumandanızın kullanıcı kılavuzuna başvurun.

Belirli türlerde işitme kaybı olan kişiler, kulak kanalına yükseltilmiş akustik ses gönderen akustik bir bileşen ekleyerek işlemciyi Hybrid™ modunda kullanabilir.

İşlemciniz ile birlikte çok sayıda alet ve aksesuar temin edilir.

NOT
Koklear implant sistemleri için geçerli temel öneriler konusunda lütfen *Önemli Bilgiler* adlı belgenize de bakın.

Bu kılavuzda kullanılan simgeler

	Not Önemli bilgi veya öneri.
	İpucu Zaman kazandırıcı ipucu.
	DİKKAT (zararsız) Güvenlik ve etkinliğin sağlanması için özel dikkat gösterilmelidir. Cihazlara zarar verebilir.
	UYARI (zararlı) Potansiyel güvenlik tehlikeleri ve ciddi olumsuz reaksiyonlar. Kişiye zarar verebilir.

CP910 Ses İşlemcisi

Standart Şarj Edilebilen Pil Modülü ile



CP920 Ses İşlemcisi

Kompakt Şarj Edilebilir Pil Modülü ile



İçindekiler

Güç 5

Piller 6
Pil ömrü 6
Pili değiştirme 7
Pil modülünü işlemciye kilitleme/kilidi açma 8
Kurcalamaya karşı korumalı pil kapağını kilitleme/kilidi açma . . . 9
Şarj edilebilen pil modüllerini şarj etme 10
Tek kullanımlık pilleri değiştirme 11

Kullanım 13

Açma ve kapatma 14
Programları değiştirme 15
Kumandalarla eşleştirme 15
İşlemcinizi takma 16
Tuşları kilitleme ve açma 18
Kablosuz aksesuarlar 19
Takılabilir ses aksesuarları 20
Telefon bobini 23

Takma 27

Spor ve egzersiz 28
Mic Lock Takma 29
Snugfit takma 30
LiteWear Takma 33
Akustik bileşen 34
İşlemcinizi kişiselleştirme 40
Seyahat 41

Saklama 43

Bakım 45
Ses işlemcinizin bakımı 46
Pil şarj cihazınızın bakımı 47
Su, kum ve kir 48
Mikrofon koruyucularını değiştirme 49
Kulak kancalarını değiştirme 52
Bobin kablosunu değiştirme 57
Bobin mıknatısını değiştirme 58
Akustik bileşeninizin bakımı 60

Işıklar ve İkaz Sesleri 67
Işıklar 68
İkaz sesleri 70

Gelişmiş mod 73

Sorun giderme 76

Uyarılar 82
Ebeveynler ve bakıcılar için 82
İşlemciler ve parçalar 83
Akustik bileşen 84
Piller 85

Diğer bilgiler 86

Güç

Piller 6
Pil ömrü 6
Pili değiştirme 7
Pil modülünü işlemciye kilitleme/kilidi açma 8
Kurcalamaya karşı korumalı pil kapağını kilitleme/kilidi açma 9
Şarj edilebilen pil modüllerini şarj etme 10
Tek kullanımlık pilleri değiştirme 11

Piller

CP900 serisi işlemcilerle üç tip pil kullanmayı tercih edebilirsiniz:



Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Standart Şarj Edilebilen Pil Modülü.



Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Kompakt Şarj Edilebilir Pil Modülü.



Tek kullanımlık iki pil kullanan ve kurcalamaya karşı korumalı kilidi olan Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Kurcalamaya Karşı Korumalı Standart Pil Modülü.

Pil ömrü

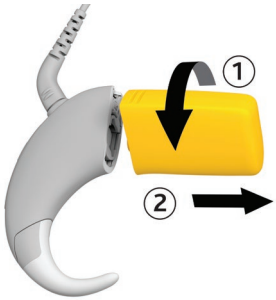
Tüm elektronik cihazlarda olduğu gibi, piller gerektiğinde değiştirilmelidir. Pil ömrü; her gün kullanılan programlara, implantınızın üzerini kaplayan derinin kalınlığına, pil boyutu ve tipine göre değişir.

Şarj edilebilen pilin kullanım ömrü en az 365 şarj döngüsüdür. Tamamen boş bir şarj edilebilen pilin şarj olması yaklaşık dört saat sürer.

Şarj edilebilen piller yaşlandıkça, tam şarj olma süreleri uzayabilir. Şarj edilebilen pillerden en uzun pil ömrünü elde etmek için kullanmadan önce mutlaka şarj edin.

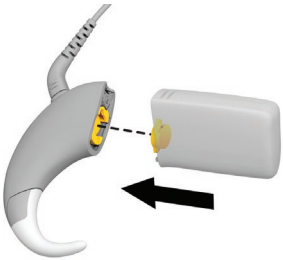
Pili değiştirme

Pili çıkarma

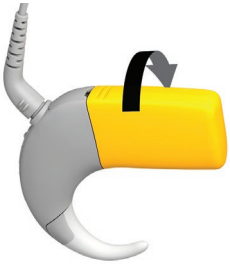


1. Pil modülünü işlem ünitesinden çıkarmak için pil modülünü gösterilen şekilde çevirin.

Pili takma



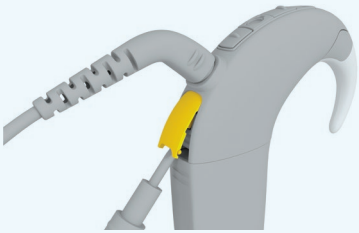
1. Parçaları bir araya getirmek için pil modülünü işlemci yuvasıyla hizalayın.



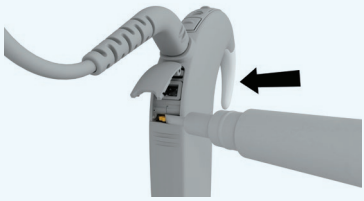
2. Parçaları takmak için pil modülünü gösterilen şekilde çevirin. İşlemci otomatik olarak açılacaktır.

Pil modülünü işlemciye kilitleme/kilidi açma

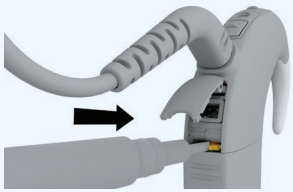
CP910 İşlem Ünitesi



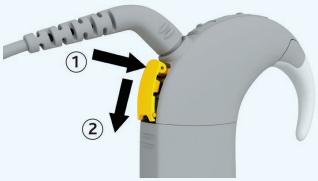
1. Kurcalamaya karşı korumayı artırmak için aksesuar yuvası kapağını pil kapağı kilitleme aletinizle dikkatlice kaldırarak açın. Kapağı çevirmeyin.



2. Pil modülünü kilitlemek için kilidi en sola kadar itin.



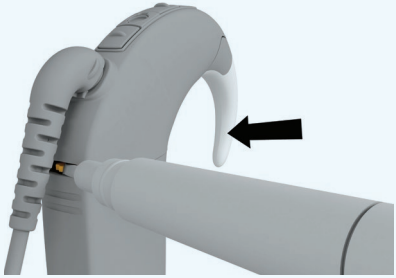
3. Pil modülünün kilidini açmak için kilidi en sağa kadar itin.



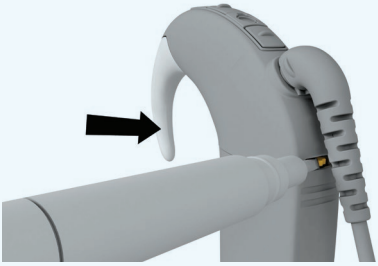
4. Önce üst menteşeyi iterek kapağı dikkatlice kapatın.

DİKKAT
Pil modülünü takmadan veya çıkarmadan önce mutlaka bu kilidin açık olduğunu kontrol edin.

CP920 İşlem Ünitesi



1. Kurcalamaya karşı korumayı artırmak için pil modülünü kilitlemek üzere kilidi pil kapağı kilitleme aletinizle birlikte en sola itin.



2. Pil modülünün kilidini açmak için kilidi en sağa kadar itin.

Kurcalamaya karşı korumalı pil kapağını kilitleme/kilidi açma

Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Kurcalamaya Karşı Korumalı Pil Kapağı'nda çocukların pil kapağını açmasını önlemeye yardımcı olmak üzere kurcalamaya karşı korumalı bir kilit bulunur.



1. Kilitlemek için kilitleme vidasını yatay konuma gelene kadar pil kapağı kilitleme aletiyle saat yönünde çevirin.

2. Kilidi açmak için kilitleme vidasını dikey konuma gelene kadar saat yönünün tersine çevirin.

Şarj edilebilen pil modüllerini şarj etme

1



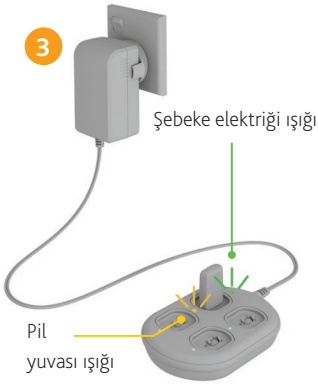
Şarj edilebilen pil modülünü belli bir açıyla Cochlear™ Nucleus® Pil Şarj Cihazındaki yuvalardan birine yerleştirin.

2



Bağlamak için saat yönünde çevirin.

3

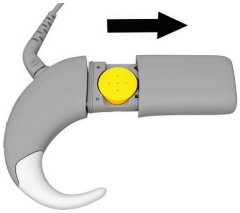


Pil şarj cihazını elektrik adaptörüne bağlayın ve elektrik prizine takın.

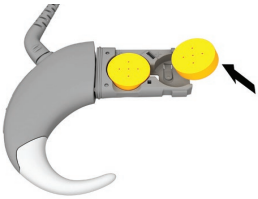
ŞEBEKE ELEKTRİĞİ IŞIĞI	ANLAMI
Sabit yeşil	Pil şarj cihazına elektrik gelmektedir.
Işık yanmıyor	Elektrik adaptörü takılmamış veya şebeke elektriği mevcut değildir (ya da açılmamıştır).
PİL YUVASI IŞIĞI	**ANLAMI**
Sabit turuncu	Pil modülü şarj oluyor.
Sabit yeşil	Pil modülü tam şarjlı.
Yanıp sönen turuncu	Pil modülünde bir sorun var. Farklı bir yuva deneyin. Şarj edilebilen pil modülünü değiştirin.
Işık yanmıyor	Pil modülü doğru yerleştirilmemiştir, fazla deşarj olmuştur veya elektrik yoktur. Pil şarj cihazının gücünün açık olduğunu kontrol edip pil şarj cihazını yeniden bağlayın. Işık hala yanmıyorsa pil modülünü değiştirin.

Tek kullanımlık pilleri değiştirme

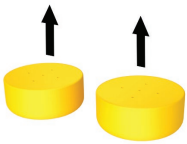
Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Kurcalamaya Karşı Korumalı Standart Pil Modülünde iki adet yüksek güçlü çinko-hava tek kullanımlık pil kullanılır. Cochlear, koklear implant kullanımı için tasarlanmış 675 (PR44) çinko-hava pillerini önerir. Gümüş oksit veya alkali pilleri kullanmayın.



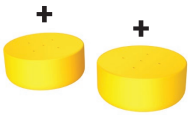
1. Kilidi açılmış pil kapağını pil tutucudan çekip çıkarın.



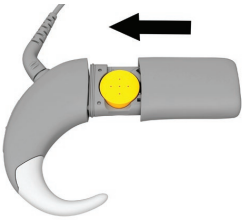
2. Pilleri pil tutucudan çıkarın.



3. Yeni pilleri paketinden çıkarın ve birkaç saniye bekletin.



4. Pilleri pil tutucuya düz taraf (artı uç) yukarı gelecek şekilde yerleştirin.



5. Pil kapağını işlem ünitesine doğru kaydırarak yerine yerleştirin. İşlemci otomatik olarak açılacaktır.

Bkz. *Piller*, sayfa 85.

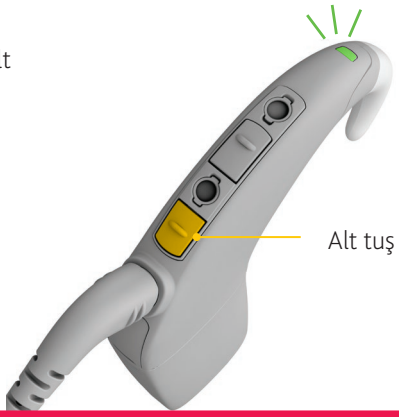
Kullanım

Açma ve kapatma 14
Programları değiştirme 15
Kumandalarla eşleştirme 15
İşlemcinizi takma 16
Tuşları kilitleme ve açma 18
Kablosuz aksesuarlar 19
Takılabilir ses aksesuarları 20
Telefon bobini 23

Açma ve kapatma

Açmak için pil modülünü takın ya da alt tuşa kısa basın.

Kapatmak için alt tuşa uzun basın (yaklaşık iki saniye).



GÖSTERGE IŞIKLARI	ANLAMI
● ● ● ● ● ● ● ● ● ● Yeşil ışık yanıp sönüyor	İşlemci açılıyor. Yanıp sönme sayısı geçerli programın numarasını gösterir.
▬ Alt tuşa basılırken sabit turuncu	İşlemci kapatılıyor.
● ● ● ● ● … Yeşil ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, mikrofonlardan ses alırken yanıp söner (klinik uzmanınız ayarladıysa*).

NOT
Klinik uzmanınız, implantınızdan iki dakikadan daha uzun süre ayrı kaldığında işlemcinizi otomatik olarak kapanacak şekilde ayarlayabilir.

* Modlar hakkında ayrıntılı bilgi için Cochlear™ Nucleus® CR230 Akıllı Kumandanızın Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

Programları değiştirme

Ses işlemcinizin sesi işleme şeklini değiştirmek için programlar arasında geçiş yapabilirsiniz (örn. gürültülü veya sessiz yerlerde). Genelde iki program ihtiyacınızı karşılar, ancak klinik uzmanınız size dört program verebilir.



Programlar arasında geçiş yapmak için alt tuşa kısa basıp tuşu serbest bırakın.

GÖSTERGE IŞIĞI	ANLAMI
●	Program değiştiriliyor. Yanıp sönme sayısı geçerli programın numarasını gösterir.
● ●	
● ● ●	
● ● ● ●	
Yeşil ışık yanıp sönüyor	

Kumandalarla eşleştirme

Kontrol ve takip fonksiyonlarını kullanmak için ses işlemcinizi CR230 Akıllı Kumandanızla ve CR210 Uzaktan Kumandanızla eşleştirmeniz gerekir. Ayrıntılar için lütfen kumandanızın Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

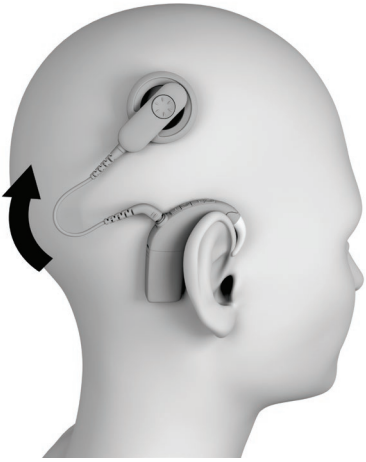
İşlemcinizi takma

1



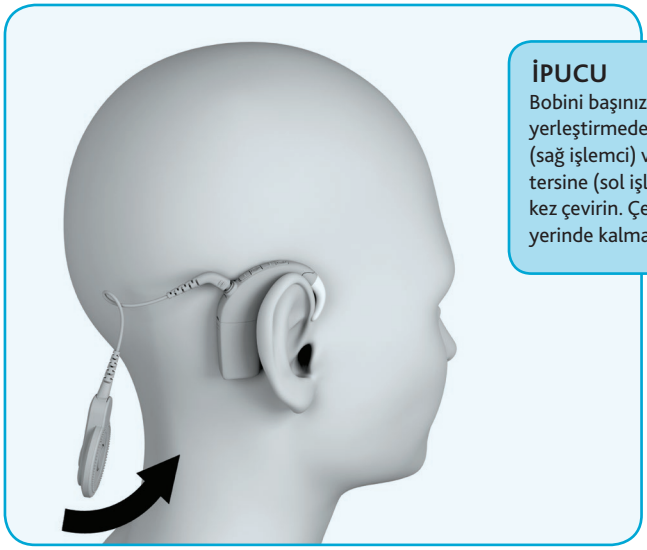
İşlemcinizi kulağınıza yerleştirerek bobini sarkıtın.

2



Bobini yana doğru ve implantınızın üzerine götürün.

GÖSTERGE IŞIKLARI	ANLAMI
● ● ● Her saniye turuncu ışık yanıp sönüyor	Bobin kapalıyken (veya yanlış implanta bağlıyken) işlemci yanıp söner.



İPUCU

Bobini başınızın üzerine yerleştirmeden önce saat yönünde (sağ işlemci) veya saat yönünün tersine (sol işlemci) SADECE bir kez çevirin. Çevirme işlemi bobinin yerinde kalmasına yardımcı olabilir.

Tuşları kilitleme ve açma



İşlemciyi kilitlemek ve kilidi açmak için her iki tuşa aynı anda kısa basıp tuşları serbest bırakın.

GÖSTERGE IŞIKLARI	ANLAMI
Yeşil, ardından turuncu ışık yanıp sönüyor	İşlemci tuşları kilitleniyor.
Turuncu, ardından yeşil ışık yanıp sönüyor	İşlemci tuşlarının kilidi açılıyor.
Tuşlara basılırken turuncu ışık yanıp sönüyor	İşlemci tuşları kilitlidir.

Kablosuz aksesuarlar

Cochlear True Wireless™ Aksesuarları kablosuz olarak işlemcinize ses akışı yapabilir:

- **Mini Mikrofon** veya **TV Aksesuarı**, işlemcinizden kontrol edilir
- Telefon görüşmeleri için **Telefon Klipsi** kontrollerini kullanırsınız.

NOT
İlk olarak ses işlemcinizle kablosuz aksesuarlarınızı eşleştirmeniz gerekir. Ayrıntılar için kullanıcı kılavuzlarına bakın.

Takılabilir ses aksesuarları

NOT
CP910 ses işlemcisi, çeşitli CP800 takılabilir ses aksesuarlarıyla uyumludur. CP910 ses işlemcinizin Freedom ve Euro aksesuarlarıyla uyumlu olmasını sağlamak için adaptörler sipariş edebilirsiniz. CP910 ses işlemciniz çeşitli Baha® takılabilir ses aksesuarlarıyla uyumlu DEĞİLDİR.



CP910 işlem ünitesindeki aksesuar yuvası çok çeşitli takılabilir ses aksesuarlarını bağlamanıza olanak sağlar.



Örneğin taşınabilir müzik çalar, akıllı telefon, bilgisayar, TV seti vb. cihazları dinlemenize yardımcı olan takılabilir ses aksesuarlarını tercih edebilirsiniz. Çift taraflı kullanıcılar stereo olarak dinleyebilir.



Gürültülü ortamlarda konuşmayı daha kolay hale getiren takılabilir ses aksesuarlarını tercih edebilirsiniz.



Bakıcılar işlemci ve takılabilir ses aksesuarlarının ses alıp almadığını kontrol etmek için dinleme kulaklıkları kullanabilirler.

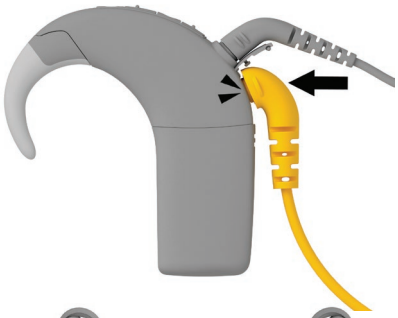
Cochlear web sitesinde aksesuarları sipariş edebilir ve daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Takılabilir ses aksesuarlarını bağlama

CP910 işlemcinize takılabilir ses aksesuarı bağlamak için:



1. Aksesuar kapağını pil kapağı kilitleme aletiyle dikkatlice kaldırarak açın. Kapağı çevirmeyin.



2. Aksesuar bağlantı aparatındaki yan kulpları tutun ve yerine oturana kadar aksesuar yuvasının içine dikkatlice itin.

3. Takılabilir ses aksesuarı bağladığınızda işlemciniz bunu otomatik olarak algılar.



4. Uygun durumlarda, takılabilir ses aksesuarı kablosunun diğer ucunu uyumlu cihaza (örn. taşınabilir müzik çalara) takın.

UYARI

Kişisel ses kablosunu (çift taraflı dahil) aşağıdakilere bağlarken, mutlaka şebeke elektriği izolasyon kablosunu kullanın:

- şebeke elektriğiyle çalışan bir cihaz, örn. televizyon.
- şebeke elektriği prizine takılı pille çalışan bir cihaz (örneğin şarj etmek için elektrik prizine takılı bir dizüstü bilgisayar).

Aksesuarları işlemciye bağlarken veya aksesuarlar bağlı durumdayken herhangi bir zamanda bunlara aşırı kuvvet uygulamayın, bükmeyin veya çekmeyin.

Takılabilir ses aksesuarlarını açıp kapatma

Takılabilir ses aksesuarları, işlemcinize takıldığında otomatik olarak açılır.

Kısa basma



Mikrofonlar ve takılabilir ses aksesuarı arasında geçiş yapmak için üst tuşa kısa basın.

GÖSTERGE IŞIKLARI	ANLAMI
●●●●● … Mavi ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, telefon bobininden/takılabilir ses aksesuarından ses alırken yanıp söner (klinik uzmanınız ayarladıysa*).
▬ Mavi ışık uzun süre yanıp sönüyor	Mikrofondan telefon bobinine/takılabilir ses aksesuarına geçiş yapılıyor.
▬ Yeşil ışık uzun süre yanıp sönüyor	Telefon bobininden/takılabilir ses aksesuarından mikrofonlara geçiş yapılıyor.

* Modlar hakkında ayrıntılı bilgi için Cochlear™ Nucleus® CR230 Akıllı Kumanda Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

Telefon bobini

Telefon bobini ile işitme sistemlerini dinleyin ve telefondaki sesleri işitin. Klinik uzmanınız işlemcinizi manuel telefon bobiniyle ve aynı zamanda otomatik telefon bobini ile ayarlayabilir. Otomatik telefon bobini, telefon bobini sinyalini otomatik olarak algılar.

Telefon bobini ile uyumlu bir telefon kullandığınızda veya bir işitme sisteminin menziline girdiğinizde, otomatik telefon bobini "ses alma" girer. Sinyal yokken (örn. işitme sisteminin menzili dışına çıktığınızda), otomatik telefon bobini 'bekleme' moduna girer (ses almaz).

Otomatik veya manüel telefon bobinini seçmenize bakılmaksızın telefon bobinini kumandanızla kontrol edebilirsiniz. Manuel telefon bobinini işlemciniz üzerinden açıp kapatabilirsiniz.



Manuel telefon bobinini açıp kapatmak için üst tuşa kısa basın.

NOT
Telefon görüşmesi yapmak için ayrıca Cochlear Wireless Phone Clip (Telefon Klipsi) kullanabilirsiniz.
Bkz. *Kablosuz aksesuarlar*, sayfa 19.

NOT
Belli elektronik cihazlar otomatik telefon bobinini otomatik olarak açabilir (bir titreşim sesi işitebilirsiniz). Bu durumda, cihaz veya makineden uzaklaşın ve otomatik telefon bobininin kapanması için birkaç saniye bekleyin ya da kendiniz kapatın.



İPUCU
Optimum telefon bobini performansı için telefonunuzu ses işlemcinizin ön mikrofonunun yaklaşık 1 cm aşağısına getirin. En iyi konumun bulunması biraz zaman alabilir.

GÖSTERGE IŞIKLARI	ANLAMI
●●●●● … Mavi ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, telefon bobininden/ses aksesuarından ses alırken yanıp söner (klinik uzmanınız ayarladıysa*).
▬ Mavi ışık uzun süre yanıp sönüyor	Mikrofondan telefon bobinine/ses aksesuarına geçiş yapılıyor.
▬ Yeşil ışık uzun süre yanıp sönüyor	Telefon bobininden/ses aksesuarından mikrofonlara geçiş yapılıyor.

* Modlar hakkında ayrıntılı bilgi için Cochlear™ Nucleus® CR230 Akıllı Kumanda Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

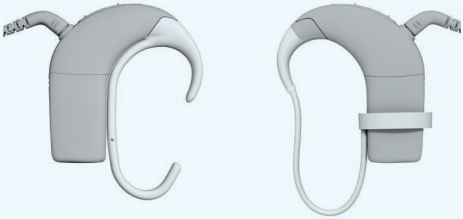
Takma

Spor ve egzersiz 28
Mic Lock Takma 29
Snugfit takma 30
LiteWear Takma 33
Akustik bileşen 34
İşlemcinizi kişiselleştirme 40
Seyahat 41

Spor ve egzersiz

İPUCU
Banyo yaparken, duş alırken veya yüzerken işlemcinizi kullanmak istiyorsanız klinik uzmanınızdan Cochlear™ Nucleus® Aqua+ modeliyle ilgili bilgi isteyin.

1



Spor veya egzersiz yaparken işlemcinizin yerinde kalmasına yardımcı olmak için Snugfit veya Mic Lock gibi Cochlear CP900 Serisi aksesuarları kullanabilirsiniz.

2



Egzersizden sonra, ter veya kiri gidermek için işlemcinizi yumuşak bir bezle silin.

3



Ardından mikrofon koruyucularınızı kontrol edin.

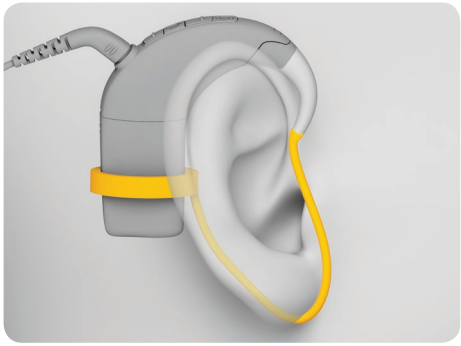


Şarj edilebilen piller su ve tere karşı maksimum dayanıklılık sağlar.

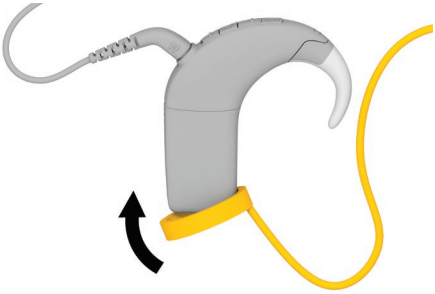
İPUCU
Snugfit veya Mic Lock gibi aksesuarlar işlemcinin çocuğun kulağında durmasına yardımcı olabilir. Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancası, kurcalamaya karşı korumalı pil modülü ve kurcalamaya karşı korumalı Snugfit gibi kurcalamaya karşı korumalı aksesuarlar mevcuttur. Kullanımdan önce bu aksesuarların birbirine kilitlendiğinden emin olun.

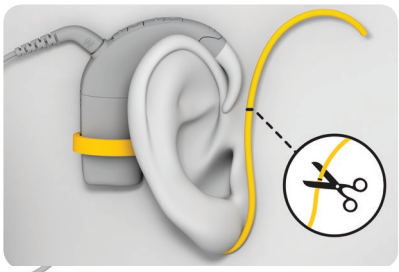
Mic Lock Takma

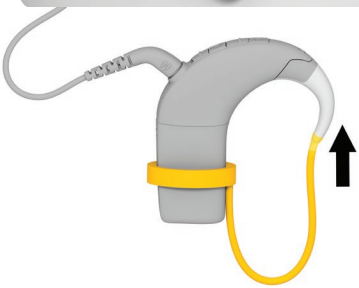
Cochlear™ Nucleus® Mic Lock, işlemcinin kulak üzerinde sağlam durmasına yardımcı olur.



Mic Lock'u ilk kez takmak için:







1. Mic Lock bandını, hortum ileri dönük olacak şekilde işlemcinin üzerine itin.
2. İşlemcinizi kulağınıza yerleştirin ve hortumu yukarıdaki kulak kancasına getirin.
3. Hortumu rahatsızlığa neden olmadan işlemciyi sağlamca yerinde tutacak bir boyda kısaltın. Çok kısa kesmeyin.
4. Hortumun ucunu sıcak suyla yumuşatın ve kulak kancanızın uç kısmının üzerine itin.
5. Takmadan önce hortumun soğumasını bekleyin.

Snugfit takma

Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Snugfit, ses işlemcinizi tek başına bir kulak kancasından daha sağlam biçimde yerinde tutar. Bakıcıların kontrollere ve aksesuarlara kolay erişmesini sağlar ve büyük, orta ve kurcalamaya karşı korumalı (küçük) boyutları mevcuttur.

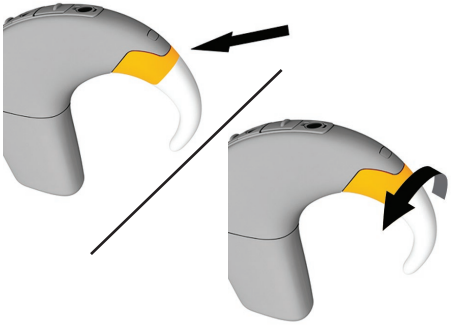


İPUCU

Snugfit'leri ses işlemcisi kapakları ve bobin kapaklarıyla takabilirsiniz.

Snugfit Takma

1. Standart kulak kancasını çıkarın.
   Bunun için:
   - Üstüne sıkıca bastırarak ayırın
   veya
   - Kulak kancasını çevirerek çıkarın.



2. Snugfit'i yerine oturtun.



3. Alt parçayı kulağınıza uyacak şekilde dikkatlice bükün.



Snugfit Çıkarma

1. Snugfit'i işlemciden ayırarak çıkarın.

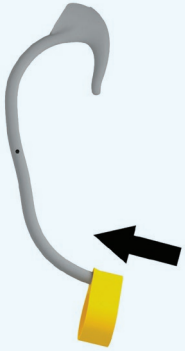


İPUCU

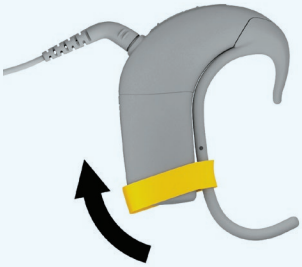
Kurcalamaya Karşı Korumalı Snugfit Takma



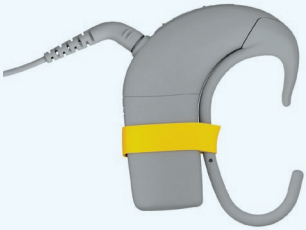
1. En küçük Snugfit, işlemciye daha sağlam sabitlemek üzere bir Snugfit bandıyla birlikte temin edilir.



2. Snugfit bandını gösterildiği gibi Snugfit'in üzerine geçirin.



3. Snugfit'i işlemci üzerindeki yerine oturtun ve Snugfit bandını pil modülünün üzerine itin.



4. Bandı sağlam bir şekilde pil modülünün üzerine itin.

LiteWear Takma

Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi LiteWear VücutTipi Kablosu her türlü standart (kompakt değil) pil modülünün vücuda takılmasına olanak sağlar. Bu durumda, sadece işlem ünitesi kulağa takılır. LiteWear VücutTipi kablosunu Cochlear'dan sipariş edebilir veya klinik uzmanınızla görüşebilirsiniz.



LiteWear bir LiteWear VücutTipi kablosu, bir kılıf ve bir sabitleme yardımcıları seçeneğinden oluşur.

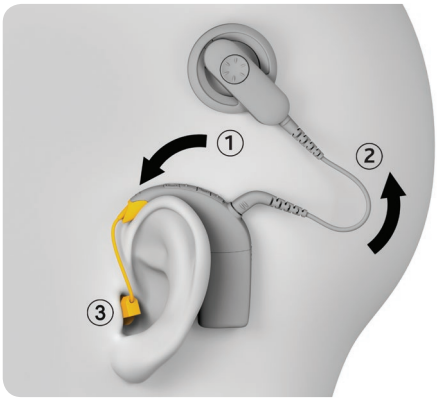
NOT
İşlemciyi kulak üzerinde daha sağlam tutmak için LiteWear (VücutTipi Taşıma Sistemi) ile birlikte bir Snugfit takabilirsiniz.

İPUCU
Kurcalanmasını önlemeye yardımcı olmak için LiteWear VücutTipi kılıfını çok küçük çocukların kürek kemikleri arasına takın.

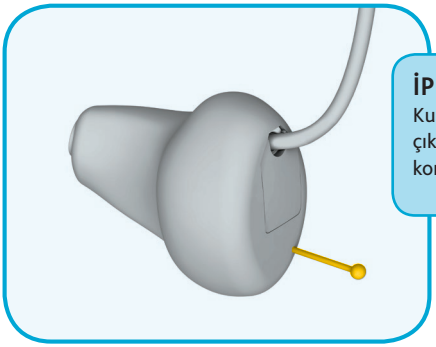
Akustik bileşen

Ses işlemciniz Hybrid modunda kullanım için programlanmışsa, bir akustik bileşen ile birlikte takabilirsiniz.

Akustik bileşeni takma



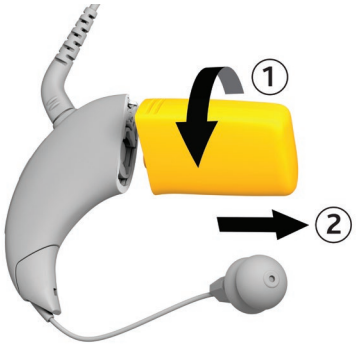
1. Bobini bir elinizde tutun ve diğer elinizle işlemcinizi kulağınıza yerleştirin.
2. Bobini başınıza yerleştirin.
3. Dom veya kulak kalıbınızı klinik uzmanınız tarafından anlatılan şekilde kulağınıza yerleştirin.
4. Bobin ve işlemcinizi çıkarırken, dom veya kulak kalıbınızı klinik uzmanınız tarafından anlatılan şekilde çıkarın.



İPUCU
Kulak kalıbını kulağınızdan çıkarırken mutlaka çıkarma kordonunu (varsa) kullanın.

Akustik bileşeni çıkarma

İşlemcinizi akustik bileşen olmadan, standart kulak kancasıyla değiştirerek takın. Değiştirmeden önce klinik uzmanınız ile görüşün:



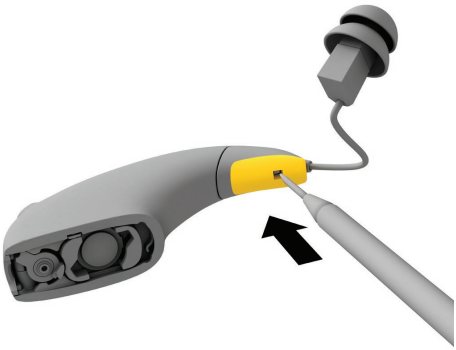
1. Pil modülü ile işlem ünitesini gösterildiği gibi çevirerek birbirinden ayırın.



2. Kulak kancasının altındaki açıklığı bulun.

Bkz. *Akustik bileşen*, sayfa 84.

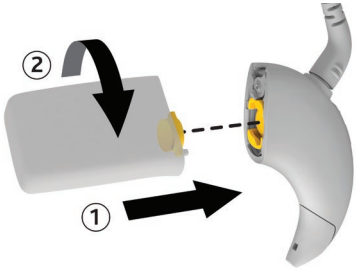
DİKKAT
Akustik bileşeni çıkarmak için sadece EAC200 Serisi Tornavida kullanın (Cochlear™ Nucleus® Pil Kapağı Kilitleme Aleti kullanılmamalıdır).



3 Deliğe bir Cochlear EAC200 Serisi Tornavida sokun.



4 Hoparlör ünitesi kablosunun bağlantısı kesilene kadar tornavidayı işlemciye doğru dikkatlice itip kaldırın.



5 Pil modülünü tekrar takın.



6 Cochlear EAC200 Serisi Kulak Kancasını ses işlemcisinden çıkartmak için kulak kancasının üst kısmına başparmağınız ile sağlamca bastırın.

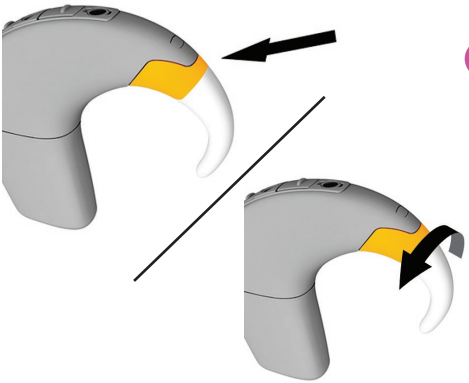


7 Hoparlör ünitesi kablo yuvasının içine yeni bir işlem ünitesi fişini sokun. Fişin sonuna kadar girdiğinden emin olun.

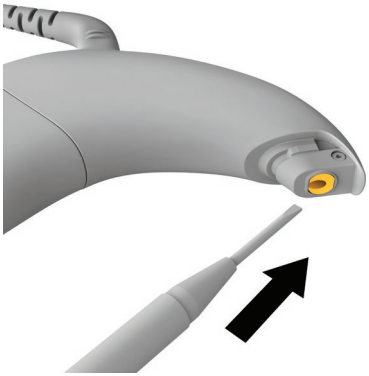


8 Standart kulak kancasını yerine oturtun.

Akustik bileşeni takma



1. Standart kulak kancasını çıkarın.
Bunun için:
- Üstüne sıkıca bastırarak ayırın
veya
- Kulak kancasını çevirerek çıkarın.



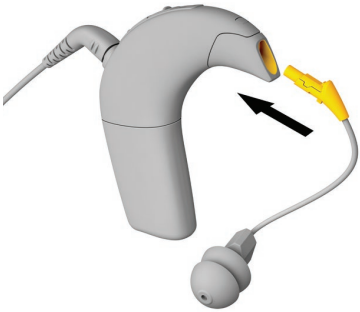
2. Cochlear™ EAC200 Serisi Tornavidayı işlemci ünitesi fişindeki deliğin içine sokun.



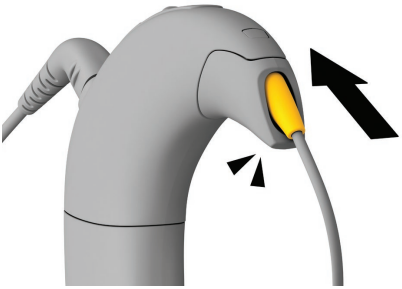
3. Tornavidayı kullanarak fişi dikkatlice çıkarın. Tıpayı bükmeyin veya bir aletle kaldırmayın. Fişi atın.



4 EAC200 serisi kulak kancasını yerine oturtun.



5 Hoparlör ünitesi fişini kulak kancasının ucuyla hizalayın ve fişi dikkatlice işlemcinin içine kaydırın.



6 Sağlamca yerine oturmalıdır. Gerekirse, oturduğunu hissedene kadar dikkatlice itin. Kablonun yerine sağlamca oturduğunu kontrol etmek için kabloyu nazikçe çekin.

İşlemcinizi kişiselleştirme

İşlemcinizi kişiselleştirmek ve çizilmelere karşı korumak için Cochlear™ Nucleus® Ses İşlemcisi Kapakları ve Bobin Kapakları sipariş edebilirsiniz.

İşlemci kapaklarını takıp çıkarma



1. Takmak için kapağı işlemcinin üzerine kaydırın.
2. Çıkarmak için kapağı çekip işlemciden ayırın.

Bobin kapaklarını takıp çıkarma



1. Takmak için kapaktaki şeffaf plastik koruyucuyu atın ve kapağı bobin üzerindeki yerine oturtun.
2. Çıkarmak için kapağı kaldırıp bobinden ayırın.

Çift taraflı etiketler

İki Cochlear implant kullanıyorsanız, doğru işlemciyi doğru implant ile birleştirmeniz gerekir. Sol ve sağ işlemcilerin ayırt edilmesini kolaylaştırmak için klinik uzmanınızdan size çift taraflı etiketler (sağ için kırmızı, sol için mavi) vermesini isteyin.

Seyahat

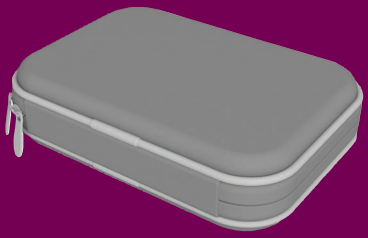
NOT
Seyahat ettiğiniz yerlerdeki en yakın kliniği bulmak için www.cochlear.com/clinic-finder adresini ziyaret edin.

- İşlemcinizle ilgili yardıma ihtiyaç duymanız halinde klinik uzmanınızdan en son programınızın çıktısını alın.
- Yedek bir ses işlemciniz varsa, doğru programlandığını kontrol edin ve yanınızda götürün.
- Metal detektörleri ve tam vücut tarayıcıları içinden ses işlemciniz takılı halde geçmenizin bir sakıncası yoktur. Kulağınıza olası vızıltı seslerinin gelmesini önlemek için telefon bobinini kapatın.
- Klinik uzmanınızdan bir Hasta Kimlik Kartı isteyin. Her ne kadar düşük bir olasılık olsa da, implantınızın bir metal detektörünün alarmını devreye sokması durumunda, kimlik kartı implante edilmiş bir tıbbi cihaz taşıdığınızı açıklayacaktır.
- Bir güvenlik noktasından geçerken ses işlemcinizi çıkarmanız gerekirse bir kılıf içinde el bagajınıza koyun.
- Ses işlemciniz uçakların navigasyon sistemiyle etkileşime girmediğinden, kalkış veya iniş sırasında kapatmanıza gerek yoktur. Uzaktan kumandanızın veya akıllı kumandanızın uçakta kullanımıyla ilgili öneriler için Önemli Bilgiler adlı belgenize bakın.



Kurutucu kit (Nem alma cihazı)

İşlemcinizi geceleyin Cochlear tarafından sağlanan kurutma kiti içinde muhafaza edin.
Optimum kuruma etkisi için işlemciyi 8 saat boyunca tam olarak monte edilmiş şekilde saklayın.



Saklama kılıfı

Uzun süreli saklama için pilleri çıkarın ve birbirine temas etmeyecek şekilde saklayın. Saklama kılıfları Cochlear'dan edinilebilir.

Saklama

Bakım

Ses işlemcinizin bakımı 46
Pil şarj cihazınızın bakımı 47
Su, kum ve kir 48
Mikrofon koruyucularını değiştirme 49
Kulak kancalarını değiştirme 52
Bobin kablosunu değiştirme 57
Bobin mıknatısını değiştirme 58
Akustik bileşeninizin bakımı 60

Ses işlemcinizin bakımı

Her gün

- Tüm parçaları kir ve nem bakımından kontrol edin. İşlemci, bobin kablosu, kulak kancası, kapaklar, Snugfit ve Mic Lock kablolarını yumuşak kuru bir bez ile silin. (Temizlik sırasında kulak kancalarını, Snugfit'leri, Mic Lock'ları veya bobin kablolarını işlemcinin üzerinde bırakabilirsiniz.)
- İşlemcinizi her gece kurutma kitinizde kurutarak nemden uzak tutun.
- Pil modülünü çıkarın ve tüm temas noktalarının temiz olduğundan emin olun. Her türlü kiri gidermek için üzerlerine hafifçe vurun ya da üfleyin.
- Aksesuar yuvası ve ses aksesuarlarının temiz olduğundan emin olun. Tozları gidermek için aksesuar yuvasının üzerine üfleyin ve aksesuarları yumuşak kuru bir bezle temizleyin.
- Mikrofon koruyucularında kir veya pislik belirtileri olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse mikrofon koruyucularını değiştirin. Bkz. *Mikrofon koruyucularını değiştirme*, sayfa 49.

Her ay

- Kulak kancaları veya Snugfit'lerin gevşeyip gevşemediğini veya yıpranma belirtileri gösterip göstermediğinizi kontrol edin. Gerekirse değiştirin. Bkz. *Snugfit takma*, sayfa 30 veya *Kulak kancalarını değiştirme*, sayfa 52.

İki ayda bir

- Kurutucu kitinizdeki kurutma bloğunu değiştirin.

Üç ayda bir

- Mikrofon koruyucularını değiştirin. Bkz. *Mikrofon koruyucularını değiştirme*, sayfa 49.

NOT

Ses işlemcinizin yüksek seviyede neme veya tozlu koşullara maruz kalması durumunda, en iyi şekilde çalışmasını sürdürmek için parçaların temizlik ve bakımını daha sık yapmayı düşünün.

Pil şarj cihazınızın bakımı

Her gün

- Pil şarj cihazınızın temiz olduğunu kontrol edin. Toz veya kir fark ederseniz:

  1 Elektrik adaptörünü fişten çekin ve pil modüllerini çıkarın.

  2 Pil şarj cihazını baş aşağı tutun ve pil şarj cihazı yuvalarındaki kirleri çıkartmak için hafifçe vurun. Pil şarj cihazı yuvaları üzerine dikkatlice üfleyerek de kirlerin çıkartılmasına yardımcı olabilirsiniz.

  3 Pil şarj cihazı yuvalarını yumuşak kuru bir bezle silin.

- Yuvaların eşit şekilde yıpranması için şarj etme işlemi sırasında pilleri dönüşümlü olarak farklı yuvalara yerleştirin.

Islanması durumunda

- Pil şarj cihazına sıvı sıçraması durumunda, cihazı dikkatle silkeleyerek sıvıyı uzaklaştırın ve pil şarj cihazını yaklaşık 24 saat süreyle kurutun. Pil şarj cihazını kuruyana kadar kullanmayın.

Su, kum ve kir

Ses işlemciniz su, kum ve toza karşı dayanıklıdır. Ancak, yine de hassas bir elektronik cihaz olduğundan, aşağıdaki önlemler alınmalıdır.



İşlemcinizin ıslanması durumunda, işlemciyi yumuşak bir bezle kurulayın, mikrofon koruyucularını değiştirin ve işlemciyi Cochlear tarafından temin edilen kurutma kitinin içine yerleştirerek 8 saat boyunca burada muhafaza edin.



İşlemcinize kum veya kir girmesi durumunda, çıkarmak için bileşenleri dikkatlice sallayın ve mikrofon koruyucularını değiştirin.



İşlemciniz şunlar ile birlikte takıldığında, tozdan veya geçici olarak suya girmesinden kaynaklanan arızalanmaya karşı korumalıdır (IP57 dereceli):

- şarj edilebilen pil modülü
- bobin ve bobin kablosu
- kapalı aksesuar yuvası
- akustik bileşen bağlanmamış halde.



İşlemciniz şunlarla birlikte takıldığında, tozdan veya su sıçramasından kaynaklanan arızalanmaya karşı korumalıdır (IP54 dereceli):

- kurcalamaya karşı korumalı pil modülü
- bobin ve bobin kablosu
- kapalı aksesuar yuvası
- kulağa takılmış akustik bileşen.

Mikrofon koruyucularını değiştirme

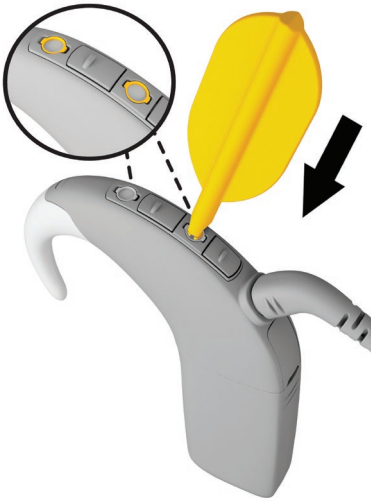
Mikrofon koruyucularınızı üç ayda bir, kirli göründüklerinde veya ses kalitesinde hasar fark ettiğinizde değiştirin. Mutlaka her iki mikrofon koruyucusunu da aynı zamanda değiştirin.



Mikrofon koruyucularını çıkarma



1. Cochlear™ Nucleus® Mikrofon Koruyucusu Çıkarma Aletini kullanın.



2. Aletin ucunu mikrofon koruyucusunun ortasına kuvvetlice itin.



3 Aleti saat yönünde 90° çevirin.



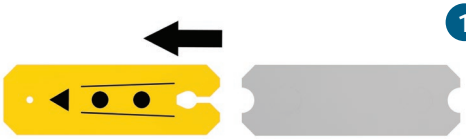
4 Kullanılan mikrofon koruyucusunu kaldırıp çıkarın.



5 Kullanılan mikrofon koruyucusunu aletten çıkarıp atın.

6 Diğer mikrofon koruyucusunu çıkarmak için adım 2 ila 5'i tekrarlayın.

Yeni mikrofon koruyucularını yerleştirme



1. Cochlear™ Nucleus® Mikrofon Koruyucu Aplikatörünü çekip kılıfından çıkarın.



2. Mikrofon koruyucuları işlemciye bakacak şekilde, aplikatörün girintili ucunu nazikçe bobin kablosu fişinin altına itin.



3. Mikrofon koruyucularını mikrofonlar ile hizalayarak, aplikatörü işlemcinin üzerine yerleştirin.



4. Mikrofon koruyucularını bastırarak mikrofon deliklerinin sonuna kadar birer birer yerleştirin.

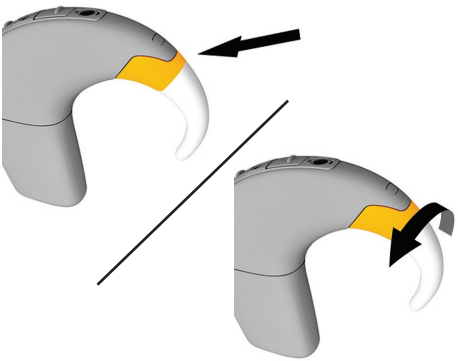


5. Aplikatörü kulak kancası ucundan yukarı doğru dikkatlice kaldırarak çıkarın.

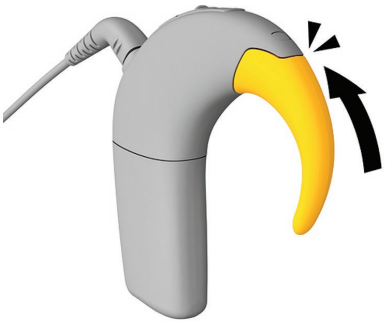
Kulak kancalarını değiştirme

Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Kulak Kancaları büyük, orta ve küçük boylarda temin edilir. En küçük kulak kancası kurcalamaya karşı korumalı hale getirilebilir.

Kulak kancasını değiştirme



1. Standart kulak kancasını çıkarın.
   Bunun için:
   - Üstüne sıkıca bastırarak ayırın
   veya
   - Kulak kancasını çevirerek çıkarın.



2. Kulak kancasını yerine oturtun.

NOT
Kulak kancanızı sadece gerekli olduğunda çıkarın; çok sık çıkarılması durumunda gevşeyebilir.

İPUCU

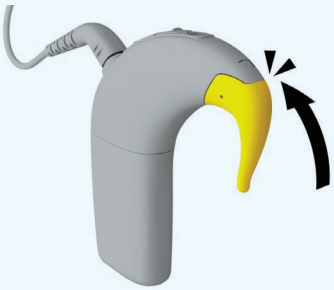
Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancası hakkında

Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancasının küçük çocuklar için boğulma tehlikesi oluşturma riskini azaltmak için kulak kancası bir sabitleme pimiyle işlemciye kilitlenebilir. Büyük çocuklar ve yetişkinler kulak kancasını sabitleme pimi olmadan takabilirler.

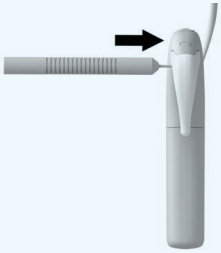


Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancası bir kilitleme aleti ve sabitleme pimleri ile birlikte temin edilir. Sadece siyah sabitleme pimlerini kullanın.

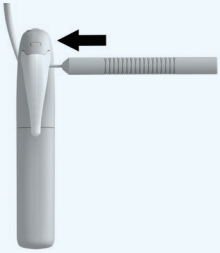
Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancasını takma



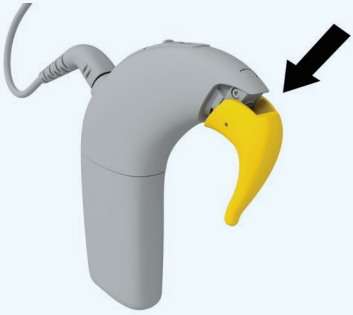
1. Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancasını işlemcinin üzerine oturtun.



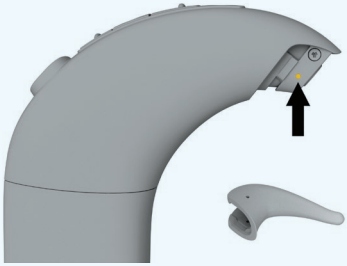
2. Kulak kancasındaki deliği açmak ve hizalamak için kilitleme aletinin sivri ucunu deliğin içine sokun.



3. Kulak kancasının diğer tarafındaki deliği açmak ve hizalamak için işlemciyi çevirin ve kilitleme aletinin sivri ucunu deliğin içine sokun.

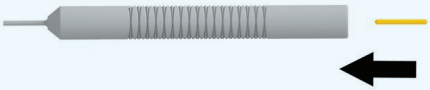


4. Kulak kancasının üst kısmına başparmağınız ile sağlamca bastırın ve kulak kancasını ses işlemcisinden çıkartın.

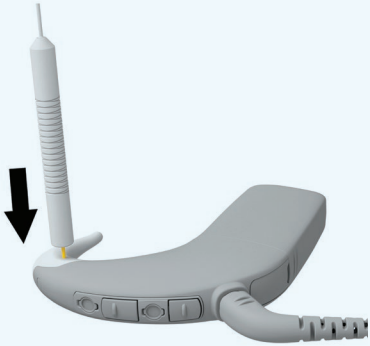


5 Deliğin açık olduğundan emin olun. Kalıntıları üfleyip giderin veya aletin sivri ucuyla temizleyin.

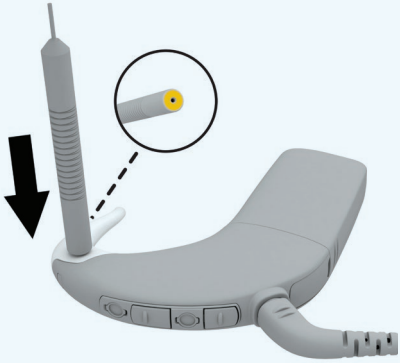
6 Kulak kancasını değiştirin.



7 Sabitleme pimini, kilitleme aletinin sivri olmayan ucundaki deliğe sokun.



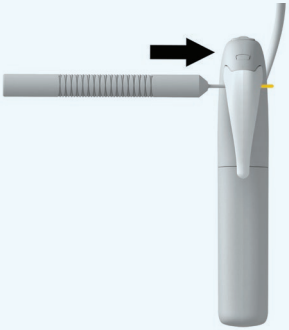
8 İşlemciyi bir masa üzerinde tutun. Sabitleme pimini kulak kancasındaki deliğe kısmen yerleştirin.



9 Sabitleme pimini tamamen içeri itmek için aletin sivri olmayan ucunun düz bir kısmını kullanın. Sabitleme pimi kulak kancasının uçlarından dışarı çıkmamalıdır.

İPUCU

Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancasını çıkarma

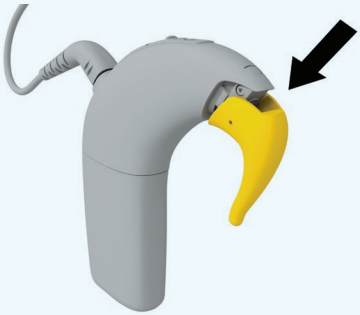


1. Kilitleme aletinin sivri ucunu kulak kancası üzerindeki deliğe sokun.

2. Sabitleme pimini kısmen çıkarmak için aleti itip deliğe sokun. Aşırı kuvvet uygulanması alete zarar verebileceğinden nazik olun.



3. Kulak kancası sabitleme pimini kaldırıp çıkarın.



4. Kulak kancasının üst kısmına başparmağınız ile sağlamca bastırın ve kulak kancasını ses işlemcisinden çıkartın.

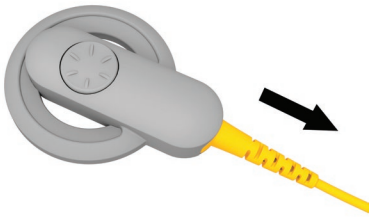
Bobin kablosunu değiştirme

Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Bobin Kablosu en konforlu yerleşimi tercih edebilmeniz için dört farklı boyda temin edilir. Bobin kablosunu sadece değiştirirken çıkarın.



1. Bobin kablosu tutma yerini kavrayın ve **sağlamca çekip** işlemciden çıkarın. Bobin kablosunun esnek parçasını çekmeyin.

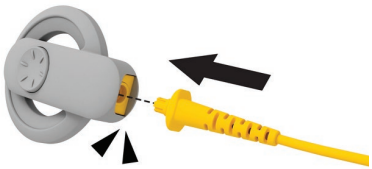
DİKKAT
Bobin kablosunu işlemciden çekip çıkarırken bükmeyin.



2. Bobin kablosu tutma yerini kavramak için tırnaklarınızı kullanın ve bobin kablosunu çekip bobinden ayırın. Bobin kablosunun esnek parçasını çekmeyin.



3. Yeni bobin kablosu, yerine oturana kadar işlemciye itin.



4. Yeni bobin kablosu, yerine oturana kadar bobine itin.

Bobin mıknatısını değiştirme

Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Bobin Mıknatısının gücü, bobin mıknatısı derinliği değiştirilerek veya mevcut bobin mıknatısı farklı güçteki bir bobin mıknatısı ile değiştirilerek ayarlanabilir. Bobin mıknatısı çok zayıf veya güçlü ise bobin düşebilir veya rahatsızlığa neden olabilir.

NOT
Klinik uzmanınız size Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Bobin Mıknatısı Ters Polarite verirse normal mıknatıs için verilen açıklamalar bunun için de geçerlidir.

UYARI
Bobin mıknatısı çok güçlüyse veya cildinizle temas ediyorsa bası yaralarınız oluşabilir. Herhangi bir rahatsızlık hissederseniz klinik uzmanınızla irtibat kurun.

Bobin mıknatısının gücünü değiştirme



1. Parmakla tutma yerleri yukarı dönük haldeyken bobin mıknatısının gücünü artırmak için bobin mıknatısını saat yönünde çevirin.
2. Bobin mıknatısının gücünü azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

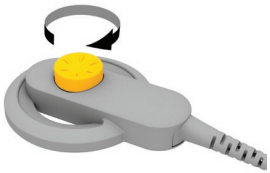
NOT
Klinik uzmanınız en güçlü mıknatısı (Cochlear™ Nucleus® CP900 Serisi Bobin (6M)) kullanıyorsa bu mıknatıs bobinin parçasıdır ve diğer mıknatıslar gibi ayarlanamaz.

Bkz. *İşlemciler ve parçalar*, sayfa 83.

Bobin mıknatısını değiştirme



1. Parmak tutma yerleri yukarı dönükken, bobin mıknatısını saat yönünün tersine çevirip çıkarın.



2. Yeni bobin mıknatısını bobin deliğine sokun ve konforlu bir derinliğe ulaşana kadar saat yönünde çevirin.

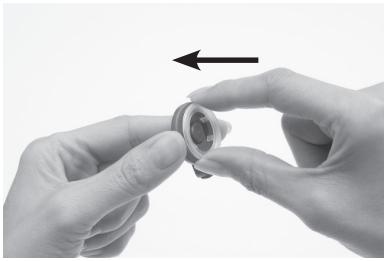
Bobin ara parçası kullanma

Daha zayıf bir mıknatısla değiştirme işlemi sorunu gidermiyorsa veya bobininiz implanta çok yakın olduğundan bobin performansı olumsuz etkileniyorsa bir Cochlear™ Nucleus® Bobin Ara Parçası kullanabilirsiniz.



1. Bobini alt tarafı yukarı bakacak şekilde başparmağınız ve işaret parmağınız arasında tutun.

2. Bobin ara parçasını diğer elinizde tutun ve bobin ara parçası klipslerini bobindeki yuvalarla hizalayın.



3. Bobin ara parçasını yerine klipsleyin. Yerine yerleştirirken bobin ara parçasını zorlamayın. Ara parça kolayca yerleşecektir.

Akustik bileşeninizin bakımı

Akustik bileşen, sadece işlemcilerini Hybrid modunda kullanmak üzere ayarlayan kişiler tarafından kullanılır.

Power veya Plus Dome kullanıyorsanız

Her gün

- Dom ve filtresini kontrol edin. Filtresi kulak kiriyle tıkandığında veya kirlendiğinde rengi solduğunda ya da şeklini kaybettiğinde domu değiştirin.

- Domu değiştirirken, hoparlör ünitesindeki kulak kiri filtresini de kontrol edin. Kulak kiri filtresi kulak kiriyle tıkandığında veya hoparlör ünitesinden gelen ses normal değilse, filtreyi değiştirin.



DİKKAT
Akustik bileşeni son derece dikkatli biçimde kullanın ve saklayın. Akustik bileşeni yere düşürmeyin. Hoparlör ünitesi kablosunu bükmeyin. Hoparlör ünitesini bobin mıknatısından uzak tutun.

RITE Power veya Power Micro Kalıpları kullanıyorsanız

Her gün

- Kulak kalıbını ve hoparlör ünitesi kablosunu, verilen fırçayla veya yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Delikteki her türlü kulak kiri kalıntısını silip temizleyin.

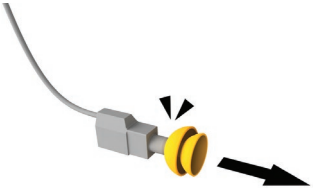
- Deliğin tıkanık olup olmadığını kontrol edin ve gerektiğinde kiri gidermek için temin edilen delik temizleyicisini kullanın. Delik temizleyicisini diğer parçaları temizlemek için KULLANMAYIN.

- Kulak kiri filtresini kontrol edin ve kulak kiriyle tıkandığında veya hoparlör ünitesinden gelen ses normal değilse değiştirin.

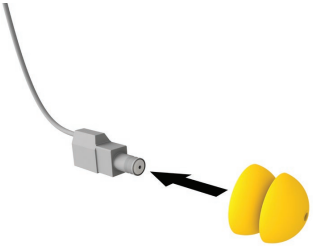
NOT
Power Micro Kalıplarında, SADECE Cochlear EAC200 Serisi WaxStop Kulak Kiri Yönetim Sistemi filtreleri kullanılabilir.

RITE Power Kalıplarında, Cochlear EAC200 Serisi NoWax Kulak Kiri Yönetim Sistemi ya da WaxStop filtreleri kullanılabilir.

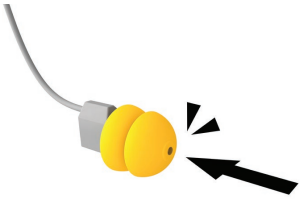
Power Dome'ları Değiştirme



1. Gerekirse tırnaklarınızı kullanarak domu çekip çıkarın ve atın.



2. Yeni domu doğrudan hoparlör ünitesinin üzerine itin.



3. Sağlamca yerine oturtun.

Plus Dome'ları Değiştirme

Power Dome'ların değiştirilme talimatlarını uygulayın ve şu adımı ekleyin:



4. Plus Dome yerleştirirken, dış kovan aşağı dönük olmalıdır.

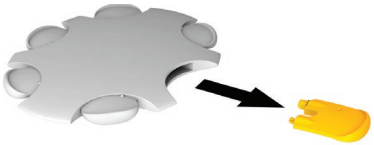
Bkz. *Akustik bileşen*, sayfa 84.

Kulak kiri filtrelerini değiştirme

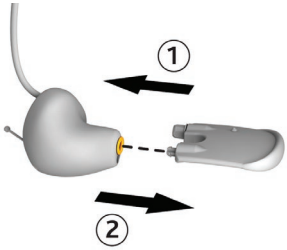
NoWax filtresini değiştirme

RITE Power Kalıplarında (sadece), ses çıkışında Cochlear EAC200 Serisi NoWax Kulak Kiri Yönetim Sistemi filtresi kullanılabilir. Filtre kulak kiriyle tıkandığında veya işlemcinin sesi normal gelmediğinde filtreyi değiştirin.

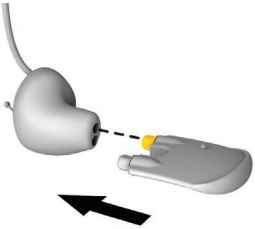
DİKKAT
Kulak kiri filtreleri MUTLAKA akustik bileşenle birlikte kullanılmalı ve düzenli aralıklarla değiştirilmelidir.



1. Yeni bir NoWax aletini kovanından çıkarın. Aletteki bir noktada çıkarma aleti, diğerindeyse yeni filtre bulunur.



2. Çıkarma aletini mevcut kulak kiri filtresinin içine sokun ve RITE Power Kalıbından dışarı çıkarın.



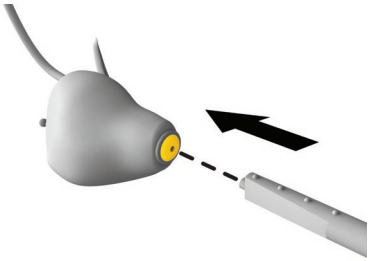
3. Yeni filtreyi kulak kalıbı üzerindeki ses çıkışına itin ve alet ile kullanılmış filtreyi atın.

WaxStop filtresini değiştirme

Power Micro Kalıplarında, ses çıkışında Cochlear EAC200 Serisi WaxStop Kulak Kiri Yönetim Sistemi filtresi kullanılır. RITE Power Kalıplarında WaxStop filtresi ya da NoWax filtresi kullanılır. Power ve Plus Dome'ları, hoparlör ünitesinde bir WaxStop filtresiyle birlikte takılmalıdır.



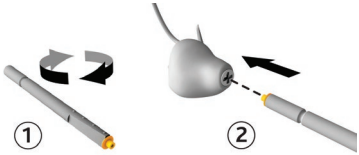
1. WaxStop aletini kovanından çıkarın. Aletin bir ucunda yeni bir filtre, diğerindeyse çıkarma aleti bulunur.



2. Çıkarma aletini mevcut kulak kiri filtresine sokun.



3 Kullanılmış filtreyi yavaşça dışarı çekerek aleti düz tutun.



4 Aleti çevirin ve yeni filtreyi ses çıkışının içine itin. Aleti dikkatlice çekip serbest bırakın ve kullanılmış alet ile filtreyi atın.

Işıklar ve İkaz Sesleri

Işıklar 68
İkaz sesleri 70

Işıklar

Klinik uzmanınız işlemcinizi aşağıdaki ışık göstergelerinin bir kısmını veya tamamını gösterecek biçimde ayarlayabilir.

Açma ve kapatma

IŞIK	ANLAMI
●●●●● … Mavi ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci telefon bobininden/ses aksesuarından ses alırken yanıp sönüyor (klinik uzmanınız ayarladıysa*).
●●●●● … Yeşil ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, mikrofonlardan ses alırken yanıp söner (klinik uzmanınız ayarladıysa*).
● ●● ●●● ●●●● Yeşil ışık hızlı yanıp sönüyor	Programları açma ve değiştirme. Yanıp sönme sayısı geçerli programın numarasını gösterir.
▬ Sabit turuncu	İşlemci kapatılıyor.

Tuşları kilitleme

IŞIK	ANLAMI
●● Yeşil, ardından turuncu ışık yanıp sönüyor	İşlemci tuşları kilitleniyor.
●● Turuncu, ardından yeşil ışık yanıp sönüyor	İşlemci tuşlarının kilidi açılıyor.
● Tuşlara basılırken turuncu ışık yanıp sönüyor	İşlemci tuşları kilitlidir.

Kablosuz Aksesuarlar

IŞIK	ANLAMI
● Mavi ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, Kablosuz Aksesuar ile eşleştirme başarılı olduğunda yanıp söner.
●●●●● … Mavi ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, Kablosuz Aksesuardan ses alırken yanıp söner.

Telefon bobini/takılabilir ses aksesuarları

IŞIK	ANLAMI
●●●●● … Mavi ışık hızlı yanıp sönüyor	İşlemci, telefon bobininden/takılabilir ses aksesuarından ses alırken yanıp söner (klinik uzmanınız ayarladıysa*).
▬ Mavi ışık uzun süre yanıp sönüyor	Mikrofonlar ile telefon bobini/takılabilir ses aksesuarı arasında geçiş yapılıyor.
▬ Yeşil ışık uzun süre yanıp sönüyor	Telefon bobini/takılabilir ses aksesuarı ile mikrofonlar arasında geçiş yapılıyor.

İkazlar

IŞIK	ANLAMI
● ● ● … Her saniye turuncu ışık yanıp sönüyor	Bobin kapalıyken (veya yanlış implanta bağlandığında) işlemci yanıp söner.
●●●●● Turuncu ışık yanıp sönüyor	İşlemcinin pili boş. Pili şarj edin.
▬ Sabit turuncu	Arıza. Klinik uzmanınız ile görüşün. Sorun çözülene kadar açık kalır.

* Modlar hakkında ayrıntılı bilgi için Cochlear™ Nucleus® CR230 Akıllı Kumanda Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

İkaz sesleri

Klinik uzmanınız, aşağıdaki ikazları işitebilmeniz için işlemcinizi ayarlayabilir. İkaz sesleri sadece kullanıcı tarafından işitilebilir.

Açma ve kapatma

İKAZ SESİ	ANLAMI
 Kısa ince ikaz sesleri	Program değiştiriliyor. İkaz sesi sayısı seçili programın numarasını gösterir.
 Kısa ince ikaz sesi	Ses veya hassasiyet seviyesi değiştiriliyor.
 Kısa ince ve ardından kısa kalın ikaz sesi	Ses seviyesi veya hassasiyet değiştirilirken, ulaşılan ses seviyesi/hassasiyetin üst veya alt limitini bildirir.

Tuşları kilitleme

İKAZ SESİ	ANLAMI
 Bir tuşa bastığınızda, kısa kalın ikaz sesi	İşlemci tuşları kilitlidir.
 Kısa ince, ardından kısa kalın ikaz sesi	İşlemci tuşları kilitleniyor.
 Kısa kalın, ardından kısa ince ikaz sesi	İşlemci tuşlarının kilidi açılıyor.

Kablosuz Aksesuarlar

İKAZ SESİ	ANLAMI
 3 tonlu ses	Ses akışına başlamak üzere Kablosuz Aksesuar ile bağlantı kuruluyor.
 Kısa ikaz sesi	Ses akışı durdurulurken.

Telefon bobini/takılabilir ses aksesuarları

İKAZ SESİ	ANLAMI
 Uzun ince ikaz sesi	Mikrofonlar ile telefon bobini veya takılabilir ses aksesuarı kullanımı arasında geçiş yapılıyor.

İkazlar

İKAZ SESİ	ANLAMI
 2 kısa kalın ikaz sesi	İşlemcinin pili zayıf. Pili şarj edin veya değiştirin.
 4 saniye süreyle kısa kalın ikaz sesi	Pil boş ve işlemci kapatılıyor. Pili şarj edin veya değiştirin.
 4 saniyeden uzun süreyle 4 uzun kalın ikaz sesi	Genel arıza. Klinik uzmanınıza danışın.

Bas ve tiz ayarını yapma (sadece Akıllı Kumanda)

İKAZ SESİ	ANLAMI
 Yüksek sesli orta ikaz sesi	Ana ses seviyesi ayarlanıyor.
 Yüksek sesli uzun ince ikaz sesi	Tiz seviyesi ayarlanıyor.
 Yüksek sesli uzun kalın ikaz sesi	Bas seviyesi ayarlanıyor.

Gelişmiş mod

Gelişmiş mod

Ses işlemcileri, işittiğiniz sesin seviyesi ve hassasiyeti üzerinde ekstra kontrol sağlamanız için klinik uzmanınız tarafından Gelişmiş moda ayarlanabilir. Gelişmiş modda farklı bir tuşlama grubu kullanılır.

Kısa basma



İşlemciyi açma:

Alt tuşa kısa basın.

2 saniye



İşlemciyi kapatma

Üst ve alt tuşlara aynı anda uzun basın.

2 saniye



Programı değiştirme

Alt tuşa uzun basın.

Telefon bobinini/ses aksesuarını açıp kapatma

Mikrofonlar ile telefon bobini/ses aksesuarı arasında geçiş yapmak için üst tuşa uzun basın.



İşlemci tuşlarını kilitleme/açma

Üst ve alt tuşların her ikisine aynı anda kısa basın.

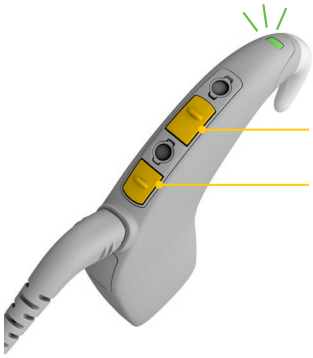


Ses seviyesini veya hassasiyeti değiştirme

Ses seviyesi ile hassasiyet (varsa) arasında seçim yapın ve bunları kumandanızla ayarlayın.

Ses seviyesi veya hassasiyeti ayarlamak için ses işlemcinizdeki tuşları da kullanabilirsiniz. Ses seviyesi işittiğiniz sesin düzeyini kontrol eder. Hassasiyet ise işlemcinin yakaladığı seslerin aralığını kontrol eder; örneğin, yumuşak, arka plan, yakın veya uzak.

10 ses seviyesi veya 21 hassasiyet seviyesinden birini seçebilirsiniz.



Sorun giderme

SORUN	ÇÖZÜM
Daralma, rahatsızlık hissediyorsunuz veya implant bölgenizde cilt tahrişi oluştu.	1. Bobin mıknatısınız çok güçlü veya ciltle temas ediyor olabilir. Daha zayıf bir mıknatısa geçin. Bkz. *Bobin mıknatısını değiştirme*, sayfa 58. 2. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.
İşlemci veya bobin ısınıyor.	1. İşlemciyi ve bobini başınızdan hemen çıkarın ve klinik uzmanınızla irtibat kurun.
İşlemci ikaz sesleri veya gösterge ışığı yanıp sönmelerinin ne anlama geldiğinden emin değilsiniz (işlemcinin üst kısmında).	Bkz. *Işıklar ve İkaz Sesleri*, sayfa 67.
İşlemciniz üzerinde düzenli bir kontrol gerçekleştirmek istiyorsunuz.	Bkz. *Ses işlemcinizin bakımı*, sayfa 46.
İşlemcinizin ses aldığını doğrulamak istiyorsunuz.	1. İşlemcinin üst kısmındaki ışığı kontrol edin. Bkz. *Işıklar ve İkaz Sesleri*, sayfa 67. 2. CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız, durum ekranındaki ses ölçeri kontrol edin. 3. Dinleme kulaklıklarınız varsa, işitme kaybı olmayan bir kişi işlemcinin aldığı sesi dinleyebilir. Bkz. *Takılabilir ses aksesuarları*, sayfa 20 veya Aksesuarlar Eki.

SORUN	ÇÖZÜM
İşlemci açılmıyor/tuşlar yanıt vermiyor.	1. İşlemcinizi yeniden açmayı deneyin. Bkz. *Açma ve kapatma*, sayfa 14. 2. Tuşların kilidini açmayı deneyin. Bkz. *Tuşları kilitleme ve açma*, sayfa 18. 3. Pili şarj edin/değiştirin. Bkz. *Pili değiştirme*, sayfa 7 ve *Şarj edilebilen pil modüllerini şarj etme*, sayfa 10. 4. Pil temas noktalarında kir ve toz olup olmadığını kontrol edin. Bkz. *Su, kum ve kir*, sayfa 48. 5. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.
Ses işitmiyorsunuz veya ses kesintili geliyor.	1. Gelişmiş modu kullanıyorsanız, ses seviyesini veya hassasiyeti yükseltin. Bkz. *Ses seviyesini veya hassasiyeti değiştirme*, sayfa 75. 2. Başka bir program deneyin. Bkz. *Programları değiştirme*, sayfa 15. 3. Pili şarj edin/değiştirin. Bkz. *Pili değiştirme*, sayfa 7 ve *Şarj edilebilen pil modüllerini şarj etme*, sayfa 10. 4. Bobin kablosunun bobin üzerindeki yuvaya tamamen takılı olduğundan emin olun. 5. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.

SORUN	ÇÖZÜM
Ses çok alçak veya boğuk.	1. Mikrofon koruyucularını değiştirmeyi deneyin. Bkz. *Mikrofon koruyucularını değiştirme*, sayfa 49. 2. Gelişmiş modu kullanıyorsanız, ses seviyesini veya hassasiyeti yükseltin. Bkz. *Ses seviyesini veya hassasiyeti değiştirme*, sayfa 75. 3. Başka bir program deneyin. Bkz. *Programları değiştirme*, sayfa 15. 4. Bir CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız, daha ileri sorun giderme işlemleri için kullanıcı kılavuzuna bakın. 5. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.
Ses çok yüksek veya rahatsız edici.	1. Gelişmiş modu kullanıyorsanız, ses seviyesini veya hassasiyeti azaltın. Bkz. *Ses seviyesini veya hassasiyeti değiştirme*, sayfa 75. 2. Başka bir program deneyin. Bkz. *Programları değiştirme*, sayfa 15. 3. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.
Kesintili, vızıltılı ses veya bozuk konuşma duyuyorsunuz.	1. Radyo ve televizyon verici istasyonları, alışveriş merkezleri, havaalanı güvenlik sistemleri ve cep telefonları gibi parazitlenme kaynaklarını kontrol edin. 2. Parazitlenmeye sebep olabilecek elektronik cihazlardan uzaklaşmayı deneyin. 3. Otomatik telefon bobini etkinleşmiş olabilir. Kapatmayı deneyin. Bkz. *Telefon bobini*, sayfa 23. 4. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.

SORUN	ÇÖZÜM
Kablosuz Aksesuardan ses işitmiyorsunuz.	1. Kablosuz Aksesuarın şarj edilip edilmediğini ve açık olup olmadığını kontrol edin. 2. Kablosuz Aksesuarın işlemcinizle eşleştirilip eşleştirilmediğini kontrol edin. 3. Kablosuz Aksesuarın ses seviyesini kontrol edin. 4. CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız işlemcinin aksesuardan ses aldığını kontrol etmek için ses ölçeri kullanın. 5. CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız, aksesuar/mikrofon miks oranını kontrol edip ayarlayın. 6. Varsa, farklı bir işlemci deneyin.
Takılabilir ses aksesuarından ses işitmiyorsunuz.	1. Aksesuar kablosunun işlem ünitesi üzerindeki yuvaya tam olarak takılı olup olmadığını kontrol edin. 2. Aksesuar kablosunun diğer ucunun ses kaynağına tam olarak takılı olup olmadığını kontrol edin. 3. Ses kaynağının açık olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. 4. Ses kaynağındaki ses seviyesini kontrol edin. 5. CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız işlemcinin aksesuardan ses aldığını kontrol etmek için ses ölçeri kullanın. 6. CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız, aksesuar/mikrofon miks oranını kontrol edip ayarlayın. 7. Varsa, farklı bir işlemci deneyin.

SORUN	ÇÖZÜM
İşlemciniz telefon bobinini otomatik olarak açmıyor.	1. CR210 Uzaktan Kumanda veya CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız, Otomatik telefon bobininin açık olduğunu kontrol edin. 2. Konuşma işitene kadar bekleyin. Otomatik Telefon Bobini açılmış ise, konuşmayı algıladığında bekleme modundan ses alma moduna geçecektir. 3. Otomatik Telefon Bobininin işlemciniz üzerinden etkinleştirilip etkinleştirilmediğini klinik uzmanınız ile kontrol edin. 4. İşlemcinizdeki üst tuşa basarak telefon bobinini manuel olarak açın. Bkz. *Telefon bobini*, sayfa 23.
İşlemci ayarlarını yanlışlıkla değiştirdiniz.	1. CR230 Akıllı Kumanda kullanıyorsanız, işlemcinizin ayarlarını sıfırlayın. 2. CR230 Akıllı Kumanda kullanmıyorsanız klinik uzmanınızla irtibat kurun.
İşlemci ıslanıyor.	1. İşlemcinizi yumuşak bir bezle kurulayın, mikrofon koruyucularını değiştirin ve işlemciyi Cochlear tarafından temin edilen kurutma kitinin içine yerleştirerek 8 saat boyunca burada muhafaza edin. Bkz. *Su, kum ve kir*, sayfa 48.
İşlemci otomatik olarak kapanıyor.	1. Klinik uzmanınıza "Otomatik kapanma" işlevinin etkin olup olmadığını sorun. Etkin ise, bu durumda işlemci iki dakikadan uzun süre implanta bağlanmadığında kendiliğinden kapanır. 2. Pili/pilleri değiştirin Bkz. *Pili değiştirme*, sayfa 7 veya *Tek kullanımlık pilleri değiştirme*, sayfa 11.

SORUN	ÇÖZÜM
İşlemci kapanmıyor.	1. Doğru tuşa bastığınızı kontrol edin. Bkz. *Açma ve kapatma*, sayfa 14. 2. İşlemcinin kilitli olmadığından emin olun. Bkz. *Tuşları kilitleme ve açma*, sayfa 18. 3. Pil modülünü işlem ünitesinden ayırın. Bkz. *Pili çıkarma*, sayfa 7.
LiteWear VücutTipi kablosu kullanılırken, işlemci çalışmıyor.	1. LiteWear VücutTipi kablosunun hem pil modülüne hem işlemciye doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. 2. İşlemcinizi yeniden açmayı deneyin. 3. Pil temas noktalarını kontrol edin ve bu noktalarda kir, toz veya aşınma olmadığından emin olun.
Pil şarj cihazındaki gösterge ışığı tam şarjlı bir pilin hala şarj olduğunu gösteriyor.	Tam şarjlı pildeki şarj döngüsü çok kısa olduğundan, bu durum pile herhangi bir zarar vermez.
Pil şarj cihazındaki gösterge ışığı turuncu renkte yanıp sönüyor.	1. Pil şarj cihazına sadece şarj edilebilen pil modüllerinin bağlandığını kontrol edin. 2. Şarj edilebilen pil modülünü değiştirin.
Tek kullanımlık piller normalde olduğu kadar dayanmıyor.	1. Kurcalamaya karşı korumalı pil modülünün tüm parçalarını ve bağlantılarını temizleyin. 2. İşlem ünitesindeki tüm bağlantıları temizleyin. 3. Bobini yeni bir bobin ile değiştirmeyi deneyin. 4. Sorun devam ederse, klinik uzmanınızla görüşün.

Uyarılar

NOT
Cochlear implant sistemleri için geçerli olan gerekli tavsiyeler konusunda lütfen *Önemli Bilgiler* adlı belgenize de bakın.

Ebeveynler ve bakıcılar için

- Manyetik rezonans görüntüleme (MRI), *Önemli Bilgiler* adlı belgenizde belirtilen durumlar dışında kontrendikedir.
- MRI tarayıcısının bulunduğu odaya girmeden önce ses işlemcisini çıkarın.
- Ses işlemcisi kapakları ve bobin kapakları çocuklar için uygun olmayabilir. Çıkarılabilir parçalar kaybolabilir veya boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Kurutma kitlerindeki kimyasalları küçük çocuklardan uzak tutun. Bu maddelerin yutulması ciddi dahili yaralanmalara sebep olabilir.
- Sistemin çıkarılabilir parçaları (örn. Snugfit, Mic Lock) kaybolabilir veya boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Ebeveyn ve bakıcılar, uzun kabloların (örn. bobin veya aksesuar kablolarının) gözetimsiz kullanımının boğulma riskine yol açabileceğini bilmelidir.
- Çocukların kullandığı tüm kabloların, giysilerine sağlamca tutturulduğundan emin olun.
- Bir rahatsızlık veya ağrı olması (örneğin, cihazın ısınması veya sesin rahatsız edici düzeyde yüksek olması) durumunda işlemci ve bobini hemen çıkarın ve klinik uzmanınıza bilgi verin. Bakıcı, cihazda aşırı ısınma, rahatsızlık belirtileri veya bobin bölgesinde bası yaraları olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol etmelidir.
- Çocukların pilleri gözetimsiz olarak değiştirmelerine izin vermeyin.
- Pil şarj cihazının temas noktalarına dokunmayın veya çocukların pil şarj cihazını gözetimsiz kullanmalarına izin vermeyin.

- Cochlear Nucleus CP900 Serisi Kurcalamaya Karşı Korumalı Pil Modülünün tüm parçalarını ve düğme pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Çıkarılabilir parçalar kaybolabilir veya boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Çocuklar için en uygun akustik bileşeni seçme konusunda öneri almak için klinik uzmanınızla görüşün.
- Çocukların akustik bileşeni gözetimsiz olarak değiştirmelerine izin vermeyin.
- Akustik bileşenin tüm parçalarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Çıkarılabilir parçalar (örn. Power/Plus dome'ları ve kulak kiri yönetim sistemleri) kaybolabilir veya boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Bakıcılar akustik bileşenin konforlu bir ses seviyesinde çalışıp çalışmadığını düzenli aralıklarla kontrol etmelidir. Ses seviyesinin rahatsız edici hale gelmesi durumunda klinik uzmanınıza başvurun.
- Kurcalamaya karşı korumalı kulak kancası sabitleme aleti veya sabitleme pimi keskin nesnelerdir. Çocuklar tarafından kullanılmaları önerilmez.

İşlemciler ve parçalar

- Bu cihazın hiçbir şekilde değiştirilmesine izin verilmez.
- Ses seviyesinin rahatsız edici şekilde yüksek olması durumunda hemen dinleme kulaklıklarını çıkarın ve klinik uzmanınıza bilgi verin.
- Bobin mıknatısı çok güçlüyse veya cilde temas ediyorsa, bobin bölgesinde bası yaraları oluşabilir. Böyle bir durumda veya bu bölgede bir rahatsızlık duymanız durumunda, klinik uzmanınızla görüşün.
- Yakında yüksek gürültü olması durumunda, konfor için ses seviyesini çok fazla yükseltmeyin.
- Cihazı veya aksesuarları vücudunuzun hiçbir yerine (örn. burnunuza, ağzınıza) yerleştirmeyin.
- İşlemcinizin veya parçaların herhangi bir mücevher (örn. kulak kancası ve küpeler) ya da makineyle dolaşmasına izin vermeyin.

- Bobin ciltle temas halindeyken (örn. siz bobin üstüne uzanmış halde uyurken veya sıkı oturan başlıkları kullanırken) bobine devamlı baskı uygulamayın. Cilt ile doğrudan temas halindeki giysi katmanlarının altına vücut tipi pil konfigürasyonlarını takmayın veya yerleştirmeyin (örn. cep içinde veya çocuğun fanilasının altına).
- İşlemciyi veya parçaları hiçbir ev aletinin (örn. mikrodalga fırın, kurutma makinesi) içine yerleştirmeyin.
- İşlemcinizi değişikliğe uğratmayın. Değiştirilmesi durumunda garanti geçerliliğini yitirir.
- Ultra Viyole C (UVC) lambası olan kurutucu kitlerini kullanmayın (örneğin, Freedom Dry and Store) kullanmayın).
- Cihazınızda yaşam destek cihazlarından (kalp pilleri ve ICD'ler [implante edilebilir kardiyoverter defibrilatörler] ve manyetik ventriküler şantlar) uzakta tutulması gereken mıknatıslar bulunur. Aksi takdirde mıknatıslar bu cihazların çalışmasını etkileyebilir. İşlemcinizi bu tür cihazlardan en az 15 cm (6 inç) uzakta tutun. Daha fazla bilgi için cihazın üreticisine başvurun.
- Yedek bobin mıknatıslarını güvenli şekilde saklayın ve manyetik şeritleri olan kartlardan (örneğin, kredi kartları, otobüs biletleri vb.) uzak tutun.
- Gelişmiş mod kullanıcıları – ses seviyesini sık sık ayarlamanız gerekiyorsa veya ses seviyesinin değiştirilmesi rahatsızlığa neden olursa, klinik uzmanınıza danışın.

Akustik bileşen

- Optimum sabitlenme ve tutunma sağlamak için domları düzenli aralıklarla yeniden sabitleyin ve değiştirin. Akustik bileşenin yanlış yerleştirilmesi veya rahatsızlık belirtileri konusunda öneri almak için klinik uzmanınıza danışın.
- Bir rahatsızlık veya ağrı olması (örn. ses seviyesinin rahatsız edici düzeyde yüksek olması) durumunda akustik bileşeni çıkarın ve klinik uzmanınıza bilgi verin.
- Power Dome veya Plus Dome'un akustik bileşeninize sağlam biçimde takılmaması durumunda, kulak kanalınıza düşebilir. Bu durumda, doktorunuz ile görüşün.

Piller

- Kullanılmış pilleri yerel düzenlemelere uygun olarak vakit kaybetmeden ve dikkatli biçimde atın. Çocuklardan uzak tutun.
- Tek kullanımlık pilleri yeniden şarj etmeyin.
- Pilleri demonte veya deforme etmeyin, suya sokmayın ya da ateşe atmayın.
- İki tek kullanımlık pili yalnızca yüksek güçlü, Cochlear tarafından temin veya tavsiye edilen çinko hava pilleri ile değiştirin. Koklear implant kullanımı için tasarlanmış 675 (PR44) çinko-hava pillerin kullanılması önerilir. Gümüş oksit veya alkali pilleri tavsiye etmeyiz.
- Üretici, marka, tip, yaş veya daha önceki kullanılma durumu bakımından farklılık gösteren tek kullanımlık pilleri karıştırmayın.
- Pilleri doğru şekilde yerleştirin.
- Sadece Cochlear tarafından temin veya tavsiye edilen pilleri ve pil şarj cihazlarını kullanın. Başka pil veya pil şarj cihazlarının kullanılması zarar veya yaralanmaya neden olabilir.
- Şarj edilebilen pilleri kullanmadan önce şarj edin.
- Pillere kısa devre yaptırmayın (örn. pil kutup uçlarının birbirine temas etmesine izin vermeyin veya pilleri gevşek bir şekilde cepte taşımayın).
- Kullanılmamış pilleri orijinal ambalajında temiz ve kuru bir yerde muhafaza edin. İşlemci kullanılmadığında tek kullanımlık veya şarj edilebilen pilleri çıkarıp temiz ve kuru bir yerde ayrı olarak saklayın. Pillerin kirlenmesi durumunda, temiz kuru bir bezle silin.
- Pilleri kesinlikle ısıya maruz bırakmayın (örn. kesinlikle güneş ışığında, pencere önünde veya arabada bırakmayın).
- Hasarlı veya deforme pilleri kullanmayın. Cildiniz veya gözleriniz pil sıvısına temas edecek olursa temas eden yeri suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.
- Pilleri kesinlikle ağza sokmayın. Yutulması durumunda, hekiminize veya yerel zehirlenme bilgi merkezine başvurun.

Diğer bilgiler

Fiziksel konfigürasyon

İşlem ünitesi şu parçalardan oluşur:

- Ses almak için kullanılan iki çok yönlü mikrofon.
- Telefon, boyun indüksiyon ve oda indüksiyon sistemleri tarafından yayılan manyetik alanları almada kullanılan dahili telefon bobini.
- Dijital sinyal işleme (DSP) ve iki yönlü kablosuz iletişim özelliklerine sahip, kişisel analog ve dijital entegre devreler.
- İşlemci fonksiyonunu veya sorunu bildiren üç renkli bir görsel gösterge.
- İki tuş kullanıcının temel özellikleri kontrol etmesine olanak tanır.
- Sadece CP910 – bağlantı için özel 4 pimli aksesuar bağlantı aparatı.
- Bobin kablosunun bağlanması için özel 4 pimli bobin konnektörü.
- Bir dizi kulak kancası.

İşlemcinin enerjisini piller sağlar. Bobin, implanta enerji ve veri aktaran bir bağlantı transformatörü görevi görür.

Kablosuz iletişim bağlantısı

Uzaktan kumanda/akıllı kumanda kablosuz iletişim bağlantısı, 5 kanal üzerinde GFSK (Gauss tipi frekans kayma modeli) kullanarak 2,4 GHz ISM bandında çalışır. Bağlantı özel bir çift yönlü iletişim protokolü kullanır ve işlemciden en fazla 2 metre mesafede çalışır. Parazitlenme varken kablosuz iletişim bağlantısı 5 kanal arasında geçiş yaparak parazitin bağlantının çalışmasını en az etkilediği kanalı bulur. Kumandaların ekranlarında, işlemcinin çalışma mesafesinde olmadığı ve bağlantının parazitlenme nedeniyle kesildiği bildirilir (daha fazla bilgi için ilgili kumandanın kullanıcı kılavuzuna bakın).

Materyaller

- İşlem ünitesi: kopolyester.
- Pil modülleri (tüm tipler) kopolyesterden üretilmiştir.
- Bobin polipropilen (PP) ve termoplastik elastomerden (TPE) üretilmiştir.
- Bobin mıknatısının muhafazası akrilonitril bütadien stirenden (ABS) üretilmiştir.
- Bobin kablosu polivinil klorürden (PVC) üretilmiştir.
- Bobin kablosu fişleri PP ve TPE'den üretilmiştir.
- LiteWear kablosu polyester, TPE ve PVC'den (bobin kablosu ile aynı yapı) kılıf PVC'den; fişler/baskı azaltma parçası PP ve TPE'den üretilmiştir.
- LiteWear bağlantı dış lastikleri kopolyesterden üretilmiştir.
- LiteWear tutundurma kılıfı poliamitten üretilmiştir.
- LiteWear Sabitleme Yardımcıları polikarbonattan üretilmiştir.
- İşlemci kapakları polistiren ve polikarbonattan üretilmiştir.
- Bobin kapakları polikarbonattan üretilmiştir.
- Muhafaza adaptörünün dış kılıfı ve dış kablo kılıfı için Hybrid malzemeleri poliamitten üretilmiştir.
- Özel kulak kalıpları UV işleminden geçirilmiş cila kaplı Stereo Litografi Akrilikten üretilmiştir.
- Plus Dome elastosil silikon polimerden üretilmiştir.
- Power Dome TPE'den üretilmiştir.

Pil ömrü, şarj döngüleri ve kullanım ömrü

- Pil ömrü ile kastedilen tek kullanımlık pillerin değiştirilme veya şarj edilebilen pillerin şarj edilme zamanı gelene kadar cihazın çalışacağı süredir.
- Pil şarj döngüsü şarj edilebilen pilin tam şarjı ve deşarjıdır.
- Pil kullanım ömrü ile kastedilen pil ömrü orijinal tam şarjlı kapasitesinin %80'ine düşene kadar şarj edilebilen bir pilin dayanacağı toplam şarj döngüsü sayısıdır.

Ürün bileşenlerinin boyutları *(Tipik değerler)*

BİLEŞEN	UZUNLUK	GENİŞLİK	DERİNLİK	ÇAP
CP910 işlem ünitesi, orta boy kulak kancası ve standart şarj edilebilen pil modülü ile	51,3 mm	9,0 mm	47,7 mm	Uygulanamaz
CP920 işlem ünitesi, orta boy kulak kancası ve kompakt şarj edilebilir pil modülü ile	39,1 mm	9,0 mm	47,7 mm	Uygulanamaz
Kurcalamaya karşı korumalı standart pil modülü	28,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	Uygulanamaz
Kompakt şarj edilebilir pil modülü	19,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	Uygulanamaz
Standart şarj edilebilen pil modülü	28,0 mm	9,0 mm	19,0 mm	Uygulanamaz
Bobin	Uygulanamaz	Uygulanamaz	8,0 mm	30,8 mm

Ağırlık *(Tipik değerler. Tüm ağırlıklar orta boy kulak kancası ile ölçülmüştür.)*

BİLEŞEN	AĞIRLIK
CP910 işlem ünitesi (pil modülü olmadan)	5,7 g
CP920 işlem ünitesi (pil modülü olmadan)	5,0 g
CP910 işlem ünitesi, kompakt şarj edilebilir pil modülü ile	10,5 g
CP910 işlem ünitesi, standart şarj edilebilen pil modülü ile	13,0 g
CP910 işlem ünitesi, kurcalamaya karşı korumalı standart pil modülü ile (iki adet 675 çinko-hava piliyle birlikte gelir)	12,8 g
CP920 işlem ünitesi, kompakt şarj edilebilir pil modülü ile	9,8 g
CP920 işlem ünitesi, standart şarj edilebilen pil modülü ile	12,4 g
CP920 işlem ünitesi, kurcalamaya karşı korumalı standart pil modülü ile (iki adet 675 çinko-hava piliyle birlikte gelir)	12,1 g
Bobin (bobin mıknatısı olmadan)	4,5 g

Çalışma özellikleri

İşlem ünitesi

ÖZELLİK	DEĞER/ARALIK
Ses girişi frekans aralığı	100 Hz ila 8 kHz
Kablosuz teknolojisi	Özel düşük enerjili çift yönlü kablosuz bağlantı
RF frekansı	2,4 GHz
Çalışma voltajı	2,00 V ila 4,25 V
Güç sarfiyatı	20 mW ila 100 mW
Şarj döngüsü sayısı	Oda sıcaklığında 365 şarj/deşarj döngüsünün ardından ≥ %80 kapasite
Tuş fonksiyonları	İşlemciyi açıp kapatma, telefon bobinini/ses aksesuarını açıp kapatma, program değiştirme, tuşları kilitleme/kilidi açma, hassasiyet veya ses seviyesini değiştirme.
Kablosuz iletim aralığı	En fazla 2 m

Pil modülü

TİP	KAPASİTE/VOLTAJ ARALIĞI
Kurcalamaya karşı korumalı standart pil modülü	İki adet PR44 (çinko hava) düğme pil. Her biri 1,45 V (nominal). Cochlear, koklear implant kullanımı için tasarlanmış 675 çinko-hava pillerini önerir.
Kompakt şarj edilebilir pil modülü	120 mAh/3,0 V ila 4,2 V
Standart şarj edilebilen pil modülü	205 mAh/3,0 V ila 4,2 V

Bobin

ÖZELLİK	DEĞER/ARALIK
Çalışma voltajı	2,0 V ila 2,6 V
Çalışma frekansı (standart bobin)	5 MHz
Çalışma frekansı (N22 bobin)	2,5 MHz

Çevresel koşullar

KOŞUL	MİNİMUM	MAKSİMUM
Saklama ve taşıma sıcaklığı	-10°C (14°F)	+55°C (131°F)
Saklama ve taşıma nem oranı	%0 RH	%90 RH
Çalışma sıcaklığı	+5°C (41°F)	+40°C (104°F)
Çalışma bağıl nem oranı	%0 RH	%90 RH
Çalışma basıncı	700 hPa	1060 hPa

Çevrenin korunması

Ses işlemcinizde atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin 2002/96/EC sayılı Direktife tabi elektronik bileşenler bulunmaktadır.
Ses işlemcinizi veya pilleri ayrıştırılmamış evsel atıklar ile birlikte atmayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun. Lütfen ses işlemcinizi ve pillerini yerel yönetmeliklere uygun olarak geri dönüşüme gönderin.

Kurcalamaya karşı korumalı standart pil modülü

İşlemcinizde kullanılan tek kullanımlık piller için pil üreticisi tarafından önerilen çalışma koşullarını kontrol edin.

Sertifikasyon ve uygulanan standartlar

Cihazınız, Aktif İmplante Edilebilen Tıbbi Cihazlara ilişkin 90/385/EEC sayılı AB direktifinin 1. Ekinde yer alan temel koşulları, Ek 2'deki uygunluk değerlendirme prosedürüne uygun olarak yerine getirir.

CE 0123

CE işaretini iliştirme izni 2015 yılında verilmiştir.

Aynı zamanda Ek II'de bulunan uygunluk değerlendirme prosedürü uyarınca Radyo Ekipmanları ile ilgili 2014/53/EU Direktifinin temel koşullarını sağlar. Uygunluk beyanı, *www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity* adresinden kontrol edilebilir

CE

Ekipman sınıflandırması

Ses işlemciniz, uluslararası standart IEC 60601- 1:2005/A1:2012, Tıbbi Elektrikli Ekipmanlar – Bölüm 1: Temel Güvenlik ve Gerekli Performans için Genel Koşullar'daki tanıma uygun bir dahili beslemeli ekipman Tip B uygulamalı parçadır.

FCC (Federal İletişim Komisyonu) ve Kanada IC uyumluluğu

Bu cihaz Federal İletişim Komisyonu Kurallarının 15. bölümüne ve Kanada Sanayi Bakanlığı'nın RSS-210 şartnamesine uygundur. Çalışma şu iki koşula bağlıdır:

- Bu cihaz zararlı girişime yol açmaz.
- Bu cihaz, istenmeyen çalışma koşullarına yol açabilen girişimler dahil olmak üzere alınan girişimleri kabul etmelidir.

Bu ekipmanda Cochlear Limited tarafından açıkça onaylanmadan yapılan değişiklik ve dönüşümler, FCC'nin bu ekipmanı çalıştırma iznini geçersiz kılabilir.

Bu ekipman test edilerek FCC Kurallarının 15. Bölümüne göre Sınıf B dijital cihazlara yönelik limitlere uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu limitler ev içi tesisatlarda zararlı girişime karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır.

Bu ekipman radyo frekans enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir ve talimatlara uygun şekilde kurulmaz ve kullanılmazsa, telsiz iletişime zararlı girişime yol açabilir. Bununla birlikte, belli bir tesisatta girişimin oluşmayacağı garanti edilemez. Bu ekipman radyo veya televizyon sinyallerinde zararlı girişime yol açacak olursa (bu durum ekipman kapatılıp açılarak belirlenebilir), kullanıcının aşağıdaki önlemlerden biri veya birkaçını kullanarak girişimi gidermesi tavsiye edilir:

- Alıcı antenin yönünü veya konumunu değiştirin.
- Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi artırın.
- Ekipmanı alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir devre veya prize bağlayın.
- Yardım için satıcı veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

FCC Kodu: WTOP900
IC Kodu: 8039A-P900

Japonya için telsiz uyumluluğu

Bu cihaz Japonya Telsiz Yasasına (電波法) ve Japonya Telekomünikasyon Ticaret Yasasına (電気通信事業法) uygun olarak verilmiştir. Bu cihaz değişikliğe uğratılmamalıdır (aksi takdirde verilen tahsis numarası geçersiz olur).

R 202
LSB001

Kore için telsiz uyumluluğu

Uyarı: Bu telsiz ekipmanı, çalışma sırasında telsiz etkileşimi olasılığına sahiptir.

KCC-CRM-COH-CP900

Etiketleme sembolleri

Aşağıdaki semboller işlemcinizde veya kumanda bileşenlerinizde ve/veya ambalaj üzerinde görülebilir:



Kullanım kılavuzuna başvurun



Etikette bulunmayan, cihazla ilgili özel uyarılar veya önlemler



Üretici



Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi



Katalog numarası



Seri numarası



Parti kodu



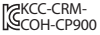
Üretim tarihi



Sıcaklık sınırları



Onaylanmış kuruluş numarası ile CE tescil işareti

	Avustralya ve Yeni Zelanda için telsiz uyumluluğu
	Japonya için telsiz uyumluluk sertifikasyonu
	Kore için telsiz uyumluluk sertifikasyonu
	Yeniden kullanmayın
Rx Only	Reçeteyle verilir
	Geri dönüştürülebilir malzeme
	Bobin kılavuzu. Eşleştirme sırasında bobini uzaktan kumandaya göre konumlandırmak için kullanılır



Elektrikli bileşenleri yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin



Lityum-iyon pilleri yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin



Tip B uygulamalı parça

IP54

Giriş Koruma Derecesi

- Çapı 1,0 mm'den fazla veya bu değere eşit olan katı yabancı cisimlerin girişine karşı korumalıdır.
- Toz girişinden kaynaklanan arızalanmaya karşı korumalıdır.
- Su sıçramasından kaynaklanan arızalanmaya karşı korumalıdır.

IP57

Giriş Koruma Derecesi

- Çapı 1,0 mm veya daha fazla olan katı yabancı cisimlere karşı korumalıdır.
- Toz girişinden kaynaklanan arızalanmaya karşı korumalıdır.
- Geçici olarak suya daldırılmaktan kaynaklanan arızalanmaya karşı korumalıdır.

Yasal bildirim

Bu kılavuzda bulunan bilgiler yazıldığı tarih itibariyle her yönüyle doğru ve gerçektir. Ancak belirtilen teknik özellikler bildirimde bulunulmadan değiştirilebilir.

© Cochlear Limited 2017

Cochlear™

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
EC REP **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205
Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426
Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70
Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80
Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel +46 31 335 14 61 Fax +46 31 335 14 60
Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919
Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183
Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408
Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2208-2212, Tower B, Gemdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900
Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100
株式会社日本コクレア（**Nihon Cochlear Co Ltd**）〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245
Cochlear Middle East FZ-LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925
Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218
Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, elips şeklinde logo ve Whisper; Cochlear Limited şirketinin ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix ve WindShield; Cochlear Bone Anchored Solutions AB şirketinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır. Bluetooth, Bluetooth SIG şirketinin tescilli ticari markasıdır.
© Cochlear Limited 2017

Hear now. And always

414936 ISS6
Turkish translation of 390443 ISS12 OCT17